

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
22 February 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 4 повестки дня

**Ситуации в области прав человека, требующие
внимания со стороны Совета****Доклад независимой международной комиссии
по расследованию событий в Сирийской Арабской
Республике* *****Резюме*

Ситуация в области прав человека в Сирийской Арабской Республике резко обострилась с ноября 2011 года, причиняя сирийскому народу новые страдания. В результате широко распространенного насилия и значительного ухудшения социально-экономических условий многие общины оказались в угрожающем положении. Становится все труднее удовлетворять насущные потребности повседневной жизни.

Нынешняя ситуация чревата дальнейшей радикализацией населения, углублением межобщинной напряженности и эрозией самой структуры общества. Разногласия в международном сообществе осложняют поиск путей прекращения насилия. Правительство явно не выполняет свои функции по защите своего народа. С ноября 2011 года правительственные силы совершили новые широкомасштабные, систематические и грубые нарушения прав человека. Антиправительственные группы также совершают нарушения, хотя и несопоставимые по масштабам и организации, с нарушениями, совершенными государством.

Комиссия призывает к прекращению грубых нарушений и связанной с этим безнаказанности и рекомендует Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике продолжать отслеживать грубые нарушения прав человека, с тем чтобы обеспечить привлечение к ответственности совершающих их лиц. В сотрудничестве со Специальным докладчиком УВКПЧ надлежит вести и обновлять конфиденциальную базу данных, созданную комиссией.

* Приложения к настоящему докладу воспроизводятся в том виде, в каком они были получены, только на том языке, на котором они были представлены.

** Представлено с опозданием.

Комиссия также рекомендует начать широкий политический диалог, содействовать началу переговоров между правительством, оппозицией и другими антиправительственными силами с целью положить конец насилию, обеспечить уважение прав человека и удовлетворить законные требования сирийского народа. Надлежит учредить контактную группу в составе государств, занимающих различные позиции, для начала процесса, ведущего к такому диалогу.

Достичь примирения и обеспечить привлечение к ответственности можно лишь путем представительных консультаций с населением, включая женщин и меньшинства, а также с потерпевшими. Необходимо также провести глубокие реформы в области политики, правосудия и безопасности.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–13	5
A. Сотрудничество с правительством	4–6	5
B. Методология	7–13	6
II. Контекст	14–37	7
A. Внутриполитические события	14–16	7
B. Рост насилия и поляризация	17–27	8
C. Международный контекст	28–33	10
D. Социально-экономические последствия	34–37	11
III. Положение в области прав человека	38–82	12
A. Нападения на жилые районы и гражданских лиц	39–46	12
B. Нападения на представителей политической оппозиции, правозащитников и работников средств массовой информации	47–57	13
C. Произвольные аресты, пытки, похищения и насильственные исчезновения	58–70	15
D. Лишение экономических и социальных прав	71–77	17
E. Нарушения прав детей	78–82	18
IV. Ответственность за преступления против человечности, грубые нарушения и злоупотребления	83–120	19
A. Государственные власти	89–104	20
B. Антиправительственные вооруженные группы, включая группы Свободной сирийской армии	105–120	23
V. Выводы и рекомендации	121–139	26
A. Прекращение насилия	131–135	27
B. Примирение, ответственность и возмещение	136–139	29

Приложения

I. Note verbale dated 13 December 2011 addressed to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic	30
II. Note verbale dated 21 December 2011 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the commission	31
III. Note verbale dated 27 December 2011 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Human Rights Council	38
IV. Note verbale dated 28 December 2011 addressed to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic	45
V. Letter dated 18 January 2012 from the commission addressed to the President of the Syrian Arab Republic	48
VI. Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the Minister for Justice of the Syrian Arab Republic	51

VII.	Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the Minister for the Interior of the Syrian Arab Republic.....	54
VIII.	Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the Minister for Defence of the Syrian Arab Republic	57
IX.	Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the President of the People’s Assembly of the Syrian Arab Republic.....	60
X.	Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the Chairman of the National Independent Legal Commission	63
XI.	Note verbale dated 23 January 2012 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the commission	66
XII.	Note verbale dated 2 February 2012 from the commission addressed to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic.....	73
XIII.	Detention locations for which the commission documented cases of torture and ill-treatment (since March 2011)	75
XIV.	Map of the Syrian Arab Republic	77

I. Введение

1. Независимая международная комиссия по расследованию, созданная на основании резолюции S-17/1 Совета по правам человека, для выяснения обстоятельств всех предполагаемых нарушений международного права прав человека с марта 2011 года в Сирийской Арабской Республике¹, продолжала свою деятельность по расследованию таких предполагаемых нарушений, стараясь установить факты и обстоятельства, которые можно приравнять к таким нарушениям.

2. В настоящем докладе, который основан на первоначальном докладе (A/HRC/S-17/2/Add.1) и должен читаться в совокупности с ним, комиссия приводит обновленную информацию за период с ноября 2011 года (раздел III). Комиссия описывает продолжающиеся страдания сирийского населения, широко-масштабные, систематические и грубые нарушения прав человека, которые продолжают совершать правительственные силы, а также нарушения прав человека антиправительственными вооруженными группами.

3. В соответствии со своим мандатом комиссия по мере возможности также старалась выявлять лиц, причастных к совершению нарушений и преступлений с марта 2011 года, для обеспечения того, чтобы лица, виновные в совершении таких деяний, в том числе деяний, которые могут представлять собой преступления против человечности, привлекались к ответственности². Установленные ею факты, касающиеся ответственности (раздел IV), относятся к периоду с марта 2011 года до середины февраля 2012 года.

A. Сотрудничество с правительством

4. Комиссия сожалеет, что правительство Сирийской Арабской Республики не предоставило ее членам доступ в страну и не откликнулось положительно на ее просьбы о проведении бесед с уполномоченными представителями правительства.

5. Члены комиссии провели встречи с Постоянным представителем Сирийской Арабской Республики 7 и 15 февраля 2012 года.

6. В настоящем докладе отражена соответствующая информация, представленная правительством в ответ на неоднократные и обстоятельные просьбы комиссии (приложения I–XII). 15 февраля 2012 года, в день завершения подготовки настоящего доклада, Постоянный представитель передал комиссии документы, содержащие подробную информацию о нападениях вооруженных групп. В докладе отражено общее содержание полученных документов объемом в несколько сотен страниц на арабском языке. Кроме того, комиссия использовала тексты публичных заявлений старших должностных лиц. Комиссия ссылаясь также на сообщения официального сирийского арабского информационного агентства САНА.

¹ 12 сентября 2011 года Председатель Совета по правам человека назначил трех экспертов высокого уровня в качестве членов этой комиссии: Паулу Пиньеиру (Председатель), Якина Эртюрка и Карена Кёнинга Абу Зайда.

² Резолюция S-17/1 Совета по правам человека, пункт 13.

В. Методология

7. Комиссия постаралась отразить в докладе факты нарушений и злоупотреблений, совершенных всеми сторонами. Однако невозможность получить доступ в страну породила особые проблемы с точки зрения документирования нарушений, совершенных антиправительственными вооруженными группами и представителями оппозиции, учитывая тот факт, что большинство жертв и свидетелей таких нарушений остаются в стране, а правительство не способствует проведению бесед с жертвами насилия со стороны вооруженных групп в рассматриваемый период. Возможность встретиться с представителями общин и официальными лицами на местах также могла бы помочь комиссии лучше оценить проблемы, вызывающие озабоченность с точки зрения прав человека, и обусловленные ими страдания людей.

8. После представления своего первого доклада члены комиссии провели беседы с другими потерпевшими и свидетелями нарушений, дезертирами и другими лицами, располагавшими информацией с места событий. 9–25 января 2012 года комиссия посетила несколько стран для получения информации "из первых рук" от лиц, недавно покинувших Сирийскую Арабскую Республику³. Другие беседы, в том числе с потерпевшими и свидетелями, по-прежнему находящимися в стране, журналистами, которые недавно посетили Сирийскую Арабскую Республику, а также с отдельными лицами, поддерживающими правительство, проводились по телефону. После завершения своего первоначального доклада члены комиссии дополнительно опросили 136 потерпевших и свидетелей; таким образом, комиссия в общей сложности провела 369 бесед.

9. Комиссия ознакомилась также с фотографиями, видеозаписями и имеющимися документами правительства. Целый ряд свидетельских показаний был подтвержден спутниковой съемкой районов развертывания вооруженных сил и сил безопасности, где, по сообщениям, имели место нарушения. Комиссия приняла во внимание доклад миссии наблюдателей Лиги арабских государств от 22 января 2012 года, а также провела беседы с наблюдателями, входившими в ее состав.

10. В отношении документальных свидетельств нарушений комиссия применяла критерии доказывания, использовавшиеся в ее первом докладе⁴. Конкретные инциденты описывались в докладе в том случае, когда существовали разумные основания полагать, что они действительно имели место, в частности если комиссия получала надежные сведения, совпадавшие с другой информацией, указывавшей на наличие таких инцидентов. Упомянутые в докладе случаи являлись предметом двух или более совпадающих и достойных доверия свидетельств, которые нередко подкреплялись дополнительными доказательствами. В исключительных случаях, когда надежные источники сообщали о соответствующих инцидентах, но комиссия не могла подтвердить их беседами с очевидцами, информация о таких инцидентах включалась в доклад с указанием источника. Содержащееся в докладе описание ситуации основано на многочисленных документированных инцидентах, информация о которых впоследствии подтверждалась проверкой конкретных обстоятельств.

11. Для получения общей базовой информации о ситуации и дипломатических усилиях по ее урегулированию комиссия провела встречи с постоянными

³ Названия мест, где проводились беседы, не указаны для обеспечения защиты свидетелей и потерпевших.

⁴ A/HRC/S-17/2/Add.1, пункты 5–6.

представителями государств – членов и государств – наблюдателей Совета по правам человека от всех региональных групп. Она также встречалась с представителями международных и региональных организаций, включая Лигу арабских государств.

12. В докладе отражена информация, полученная по состоянию на 15 февраля 2012 года.

13. Комиссия не применяла нормы международного гуманитарного права для целей подготовки доклада и применительно к охватываемому в нем периоду⁵. Международное гуманитарное право применяется в том случае, когда ситуация может быть квалифицирована как вооруженный конфликт, что зависит от интенсивности применяемого насилия и уровня организации участвующих сторон. Хотя комиссия серьезно озабочена тем, что насилие в некоторых районах, возможно, достигло требуемого уровня интенсивности, она не смогла удостовериться в том, что Свободная сирийская армия (ССА), группы на местах, идентифицирующие себя в качестве таковых, или другие антиправительственные вооруженные группы достигли необходимого уровня организации⁶. В этой связи комиссия использует термин "группа ССА" применительно к любой местной вооруженной группе, члены которой заявляют о своей принадлежности к ССА, что отнюдь не обязательно предполагает, что такая группа признается руководством ССА или подчиняется приказам руководства ССА за границей.

II. Контекст

A. Внутриполитические события

14. Правительство заявляет, что действия оппозиции являются частью подготовленного за границей заговора и что правительственные вооруженные силы и силы безопасности проводят операции по борьбе с террористами. 10 января 2012 года Президент заявил, что "восстановление безопасности и борьба с терроризмом железной рукой" остается главным приоритетом⁷. В то же время правительство торопится с проведением выборов и принятием новых законов, в том числе об участии в политической жизни и о средствах массовой информации. 13 февраля Президент получил проект новой конституции и объявил, что она будет вынесена на референдум 26 февраля. Одной из целей этого документа является создание политической системы, "основанной на политическом плюрализме", с указанием предельного срока пребывания на посту президента⁸. Выборы в местные органы власти состоялись 12 декабря 2011 года; согласно правительству, коэффициент участия, составивший 80%, являлся рекордным. Как было объявлено, парламентские выборы должны состояться в мае или июне 2012 года. 15 января Президент объявил о последней из четырех общих амнистий (см. также пункт 66 ниже).

15. Антиправительственные выступления продолжаются во многих частях страны, однако они являются кратковременными и локализованными, с тем чтобы избежать столкновений с силами безопасности. В различных мухафазах организуются также демонстрации в поддержку правительства.

⁵ Там же, пункты 97–100.

⁶ Там же, пункты 106–108.

⁷ <http://sana.sy/eng/21/2012/01/10/393338.htm>.

⁸ <http://sana.sy/eng/36/2012/02/16/400646.htm>.

16. Политическая оппозиция в стране организуется главным образом через посредство местных координационных комитетов под зонтичным руководством Сирийской революционной генеральной комиссии. Эти комитеты играют лидирующую роль в организации протестов и оказании гуманитарной помощи. Оппозиционный Сирийский национальный совет объединяет различные силы от "Братьев мусульман" до светских организаций и представителей местных координационных комитетов и позиционирует себя в качестве законного представителя сирийского народа, хотя внутри страны и за ее пределами существуют другие оппозиционные группы. В нынешних условиях Сирийский национальный совет отказался вступить в какой-либо политический диалог с правительством. Как представляется, серьезные разногласия сохраняются как внутри самого Совета, так и между Советом, чье руководство проживает главным образом за границей, и другими течениями оппозиции.

В. Рост насилия и поляризация

17. В последние месяцы характерной чертой разразившегося кризиса являлся рост насилия и милитаризации. Проводимая государственными властями кампания жестокого подавления инакомыслия, в ходе которой с самого начала смертоносная сила применялась против мирных демонстраций протеста, привела к появлению дезертиров и образованию антиправительственных вооруженных групп. Подъем вооруженной оппозиции вынудил правительство еще более усилить жестокие репрессии.

18. Многие антиправительственные вооруженные группы позиционируют себя как ССА и имеют в своем составе дезертиров (главным образом из рядов вооруженных сил) и все большее число вооруженных гражданских лиц. Руководители ССА проживают за границей, и степень их контроля над различными группами ССА внутри страны остается неясной. В середине января руководство ССА и Сирийского национального совета заключили соглашения об улучшении координации действий.

19. Большинство групп ССА первоначально занимало оборонительную позицию. В последнее время ряд таких групп перешел к наступательным операциям, нападая на контрольно-пропускные пункты, объекты правительственных вооруженных сил, полицейские участки и государственный автотранспорт. Так, например, ССА взяло на себя ответственность за нападение, совершенное 15 декабря 2011 года в мухафазе Дарья, в ходе которого были убиты 27 военнослужащих. В своем докладе Лига арабских государств указала, что в городах Хомс и Дарья вооруженные группы совершили акты насилия против правительственных сил, в ходе которых были убиты и ранены.

20. Деятельность групп ССА вынудила правительственные силы временно оставить населенные пункты или районы в мухафазах Риф Дамаск, Идлиб и Хомс. С декабря 2011 года вооруженные силы атаковали эти районы с применением тяжелого вооружения, что привело к массовым жертвам и разрушению жилищ и инфраструктуры (см. пункты 38–46 ниже).

21. Правительство заявило, что в стране действуют другие вооруженные негосударственные субъекты, не относящиеся к ССА, в том числе организация Аль-Каида и другие религиозные экстремисты. В своем докладе Лига арабских государств также провела различие между ССА и "другими оппозиционными вооруженными группами". Ряд источников указал на присутствие в стране экстремистских групп. Комиссии не удалось проверить информацию относительно членства, истории и оперативной деятельности таких групп.

22. По имеющимся сообщениям, 23 декабря 2011 года в Дамаске у зданий, где размещаются службы безопасности, в результате взрывов, ответственность за которые правительство возлагает на Аль-Каиду, были убиты 50 человек. Ни одна организация, включая Аль-Каиду, не заявила о своей причастности к этим взрывам. В своем докладе Лига арабских государств упомянула, что наблюдатели в Хомсе, Хаме и Идлибе сообщили о взрывах автобуса, перевозившего гражданских лиц (8 из них погибли), полицейского автомобиля (2 погибших), поезда, груженого дизельным топливом, нефтепровода и небольших мостов. В других случаях наблюдатели от Лиги установили, что информация о предполагаемых взрывах оказалась ложной. По имеющимся сообщениям, 10 февраля 2012 года 28 человек погибли и 235 получили ранения в результате двух мощных взрывов в зданиях военной разведки и полиции в Алеппо. Правительственные и другие источники возложили ответственность за эти взрывы на террористов. 14 февраля взорвался основной нефтепровод вблизи города Хомс. Правительство заклеило "террористов-саботажников", хотя представители оппозиции возложили ответственность за этот инцидент на вооруженные силы государства, расквартированные в этом районе.

23. Согласно всем полученным сообщениям, ввиду роста насилия число жертв резко возросло: погибли тысячи людей.

24. 27 декабря 2011 года правительство проинформировало комиссию о том, что в период с 15 марта по 19 декабря 2011 года, согласно данным сотрудников больниц и полиции, погиб, по крайней мере, 2 131 человек из числа гражданских лиц. Правительство сообщило также, что за этот же период были убиты 913 военнослужащих и 215 сотрудников полиции (всего 1 128 человек)⁹. Согласно правительству, с 24 декабря 2011 года по 10 февраля 2012 года были убиты 651 военнослужащий и сотрудник сил безопасности, а 2 292 человека получили ранения¹⁰. Кроме того, были обнаружены 519 неопознанных трупов. 15 февраля 2012 года правительство представило дополнительные статистические данные о том, что в период с 15 марта 2011 года по 18 января 2012 года в Сирийской Арабской Республике были убиты 2 493 гражданских лица и 1 345 военнослужащих и полицейских.

25. Центр документирования нарушений, связанный с местными координационными комитетами, привел цифру в 6 399 гражданских лиц и 1 680 дезертиров, убитых в период с 15 марта 2011 года по 15 февраля 2012 года¹¹. В числе жертв были 244 женщины, 115 девочек и 425 мальчиков. После начала волнений в марте 2011 года наиболее смертоносными были декабрь 2011 года (1 046 погибших), январь 2012 года (1 196 погибших) и первая половина февраля 2012 года (983 погибших).

26. Как правительство, так и оппозиционный Сирийский национальный совет, Сирийская революционная генеральная комиссия и местные координационные комитеты постоянно заявляли о своем стремлении прекратить противо-

⁹ См. приложение IV. В другой вербальной ноте (приложение III) правительство указало, что по состоянию на 21 декабря 2011 года были убиты около 2 000 сотрудников полиции. О методологии расчета этой второй серии статистических данных не сообщалось.

¹⁰ Правительство представило длинный перечень с указанием фамилий, званий и персональных данных убитых военнослужащих и сотрудников сил безопасности с указанием даты и места их гибели или ранения.

¹¹ Данные Центра (www.vdc-sy.org) основаны на протоколах медицинского освидетельствования, прямых контактах с семьями жертв и информации, полученной от имама мечети, совершавшего погребальные обряды.

стояние, обвиняя друг друга в разжигании ненависти. Попытки мобилизовать политическую поддержку привели к возникновению напряженности и совершению преступлений на почве раскольнических настроений, главным образом в Хомсе. В январе и феврале 2012 года в Хомсе жертвами жестоких убийств становились целые семьи, включая детей и взрослых. Обе стороны несут ответственность за похищение людей, прямо не участвовавших в столкновениях, из мести, для получения выкупа или с целью взятия заложников.

27. Страх, который испытывали представители меньшинств, использовался для получения их поддержки. Так, например, большинство христиан чувствовали себя особо уязвимыми в свете событий в ряде других мест данного региона. Религиозное противостояние также приводилось в качестве причины оппозиции правительству. В то же время многие сирийские граждане, в том числе интеллигенция и религиозные лидеры различных вероисповеданий выступали за терпимость и осуждали подобные политиканские действия.

С. Международный контекст

28. В то время как постоянные члены Совета Безопасности безуспешно пытались выработать единую позицию по вопросу о том, каким образом можно канализировать или обуздать разразившийся кризис, региональные организации и отдельные государства продолжали применять методы дипломатического давления и вводить все более жесткие санкции. Европейский союз и Соединенные Штаты Америки ужесточили свои санкции, в частности объявив бойкот на поставки сирийской нефти. Точечные санкции вводились в отношении все большего числа отдельных лиц или образований. Турция ввела запрет на операции с правительством и его центральным банком, заморозила правительственные активы и ввела крупные пошлины на импорт сирийских товаров.

29. 16 ноября Лига арабских государств призвала правительство прекратить насилие и обеспечить защиту его граждан, освободить заключенных, вывести свои войска из городов, предоставить свободный доступ арабским и международным средствам массовой информации и согласиться на развертывание миссии наблюдателей. Первоначальный отказ правительства подписать протокол о согласии с такими условиями вынудил Лигу прибегнуть к санкциям, прекратить, среди прочего, операции с Сирийским центральным банком и ввести запрет на поездки старших должностных лиц.

30. 19 декабря правительство подписало протокол, а 24 декабря в Сирийской Арабской Республике была развернута миссия наблюдателей Лиги арабских государств. После представления миссией своего доклада Лига приняла резолюцию от 23 января 2012 года, призвав к передаче власти от Президента его первому вице-президенту и образованию правительства национального единства. Правительство отклонило этот план. Вскоре после этого Лига приостановила работу миссии по соображениям безопасности.

31. 7 февраля Министр иностранных дел Российской Федерации встретился с Президентом Асадом в Дамаске для обсуждения предложений по урегулированию кризиса.

32. 8 февраля Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций упомянул о перспективе возобновления работы миссии наблюдателей в качестве совместного мероприятия Лиги арабских государств и Организации Объединенных Наций. 12 февраля Лига приняла резолюцию с призывом к Совету Безопасности уполномочить совместные арабо-ооновские силы "контролиро-

вать прекращение огня" и настоятельно призвала своих членов "прекратить все формы дипломатического сотрудничества" с правительством Сирийской Арабской Республики.

33. Большая часть международного сообщества выступает против прямого военного вмешательства для защиты сирийского народа. Тем не менее, согласно имеющейся информации, уже осуществляется или планируется оказание поддержки как правительству, так и оппозиции. Ряд экспертов сообщает о присутствии в стране отдельных лиц и заинтересованных субъектов, часть которых, возможно, поддерживается правительствами, в чьи намерения входит оказание помощи той или иной стороне. Такая информация обращает на себя внимание ввиду той ключевой роли, которую Сирийская Арабская Республика играет в региональном и международном контексте, и вызывает озабоченность в связи с последствиями возможных изменений ее национальной и международной роли и ее ориентации.

D. Социально-экономические последствия

34. Кризис обострил уже существовавшую до него ситуацию, характеризовавшуюся высокими уровнями бедности и безработицы. По имеющимся оценкам, экономическая активность в 2011 году снизилась на 2–4%, а в 2012 году ожидается еще более резкое падение. Значительно сокращается туризм, на долю которого приходилось от 6% до 9% валового национального продукта. Правительство увязывает экономические проблемы с санкциями и саботажем вооруженными группами поставок топлива и объектов гражданской инфраструктуры, утверждая, что такие проблемы могут быть решены благодаря инициативам в области экономического самообеспечения.

35. Сирийцы, в особенности поденные рабочие и другие трудящиеся, положение которых в плане занятости является нестабильным, ощущают на себе последствия экономического спада. В декабре 2011 года Министр труда и социальных дел объявил о том, что уровень безработицы колеблется от 22% до 30%¹².

36. Бойкот сирийского экспорта нефти, санкции в отношении банковского сектора и утечка капиталов понизили курс сирийской валюты, подстегнув инфляцию. По оценкам Министерства экономики, в конце 2011 года цены на основные продовольственные товары возросли на 37%¹³, наиболее сильно ударив по бедным слоям населения. Правительство пытается нивелировать рост цен за счет увеличения заработной платы в государственном секторе и расширения или увеличения объема субсидий на топливо и другие товары первой необходимости.

37. Население страдает от необычно суровой зимы, а топливо для приготовления еды и обогрева жилищ становится более дорогим и менее доступным, особенно в тех районах, где происходят волнения. Во многих частях страны нередко отключается энергоснабжение.

¹² Sarah Abu Assali "Labour in vain", *Syria Today*. Имеется по адресу: <http://syria-today.com/index.php/focus/17955-labour-invain>.

¹³ "The cost of Syria's crackdown", *Al Jazeera*, 15 January 2012. Имеется по адресу: www.aljazeera.com/programmes/insidesyria/2012/01/2012115721352136.html.

III. Положение в области прав человека

38. С ноября 2011 года эскалация насилия ввиду интенсификации вооруженных операций еще больше усугубила положение в области прав человека и усилила людские страдания.

A. Нападения на жилые районы и гражданских лиц

39. С ноября 2011 года степень насилия в ходе столкновений между правительственными силами и антиправительственными вооруженными группами возросла в мухафазах Хомс, Хама, Риф Дамаск и Идлиб, где активно действуют такие группы. Правительственные силы покинули эти районы, а затем окружили многие из них. Армейские снайперы и ополченцы шаббиха¹⁴, разместившиеся в стратегических точках, терроризируют население, используя в качестве мишеней и убивая детей, женщин и других невооруженных гражданских лиц. Районы с высокой плотностью населения также подвергаются обстрелу минометными осколочными минами.

40. После ухода наблюдателей от Лиги арабских государств в конце января армия усилила обстрелы из тяжелого оружия. Военные не предупредили население, и безоружные гражданские лица не имели никаких шансов на эвакуацию. В результате многие люди были убиты, включая малолетних детей. Некоторые районы подверглись обстрелам, а затем были захвачены правительственными силами, которые проводили аресты, применяли пытки и казнили без суда и следствия лиц, подозревавшихся в дезертирстве, и активистов оппозиции.

41. Согласно информации Центра документирования нарушений, только за первые две недели февраля 2012 года были убиты по крайней мере 787 гражданских лиц, в том числе 53 взрослые женщины, 26 девочек и 49 мальчиков. Наибольшее число жертв насчитывается в Хомсе.

42. В мухафазе Идлиб в середине декабря воинские подразделения обстреляли деревни Ихсим, Иблин, Ибдита, Касанфра и Кафар Авид. После того как правительственные силы установили контроль над этими деревнями, сотрудники сил безопасности подвергли разграблению жилища и погрузили свою добычу на грузовики, предназначенные для перевозки заключенных. 20 декабря местные жители обнаружили тела 74 дезертиров в пустынном районе между населенными пунктами Кафар Авид и Касанфра. Их руки были связаны за спиной, и предположительно они были казнены без суда и следствия. 21 декабря правительственные силы атаковали группу активистов из Кафар Авида, которые пытались укрыться в деревенской мечети. После ухода военных в мечети было обнаружено 60 трупов. Как представляется, перед казнью жертвы подверглись пыткам.

43. В период с 24 по 26 декабря 2011 года вооруженные силы начали широкомасштабную операцию в Баб Амре, Хомс, где находилась группа ССА. Жилые здания в Баб Амре подверглись обстрелу из танков и зенитных орудий. Наблюдатели Лиги арабских государств, посетившие этот район 27 декабря, подтвердили, что он подвергся обстрелу, а армейские снайперы вели огонь на поражение по безоружным мужчинам, женщинам и детям. 19 января правительственные силы вновь обстреляли Хомс, включая Баб Худ и Баяду, в результате чего погибло много гражданских лиц.

¹⁴ A/HRC/C/S-17/2/Add.1, пункт 20.

44. 12 января 2012 года армия приступила к обстрелу района Забадани, Риф Дамаск, в ходе которого также пострадало гражданское население. Вооруженные столкновения с одной из групп ССА продолжались шесть дней и закончились развертыванием воинских подразделений на окраинах города и его блокадой.

45. 24 января танковые подразделения и группы снайперов окружили и подвергли обстрелу пригород Хамы Баб Худ, где находились бойцы одной из групп ССА. Как представляется, члены ССА ушли из этого района при приближении армии, однако многие активисты оппозиции продолжали в нем оставаться. На следующий день военнослужащие "прочесали" этот район, провели многочисленные аресты и подвергли жилища разграблению. 26 и 27 января правительственные силы провели аналогичную операцию в районе Аль-Хамидия в Хаме. После операций в Баб Кебли и Аль-Хамидия в Хаме были обнаружены трупы лиц в наручниках, которые, как представляется, были казнены.

46. 3 февраля 2012 года в период эскалации насилия правительственные силы в Хомсе начали обстрел густо населенных кварталов в Халдии с применением тяжелого оружия. Присутствие снайперов помешало гражданским лицам спастись бегством. 6 февраля аналогичная операция была проведена в Баб Амре, где войска применяли артиллерию и ракеты.

В. Нападения на представителей политической оппозиции, правозащитников и работников средств массовой информации

47. Продолжаются разгоны участников мирных демонстраций протеста и нападения на районы, подозреваемые в поддержке оппозиции. Комиссия получила дополнительные сообщения об использовании военнослужащими, сотрудниками сил безопасности и ополченцами шабиха боевых патронов против невооруженных участников демонстраций протеста. Дезертиры указали, что военнослужащие продолжают получать приказы "вести огонь на поражение". Правительство также ответило репрессиями на призывы оппозиции к проведению забастовок. Участники забастовок, проходивших 11 декабря 2011 года в Риф Дамаске и 24 января 2012 года в Хаме, подверглись нападению правительственных сил.

48. В ходе работы миссии Лиги арабских государств в период с 24 декабря 2011 года по 20 января 2012 года наблюдатели были свидетелями ряда мирных демонстраций оппозиции, проходивших без вмешательства со стороны государства. Наблюдатели сочли, что их присутствие побудило правительственные силы воздержаться от применения насилия при разгоне демонстрантов. Наблюдатели также отметили, что жители городов Хомс и Дарья просили их не покидать страну, что, по мнению наблюдателей, было обусловлено возможной боязнью репрессий.

49. В своем телевизионном выступлении 7 декабря 2011 года Президент заявил, что военнослужащие и сотрудники сил безопасности не получали "никаких приказов убивать людей или проявлять жестокость", признав при этом, что некоторые из военнослужащих правительственных сил "проявили излишнее рвение".

50. Правительство информировало комиссию о том, что вооруженные группы убивают или в принудительном порядке перемещают лиц, которые не отвечают на призывы участвовать в демонстрациях или забастовках. Комиссия располагает достоверной информацией о случаях, когда активисты оппозиции угрожа-

ли владельцам магазинов, которые отказывались присоединиться к забастовкам. Комиссия зарегистрировала также случаи, когда антиправительственные вооруженные группы казнили лиц, подозревавшихся в связях с шаббиха (см. также пункты 114 и 115 ниже).

51. 28 августа 2011 года правительство приняло новое законодательство о средствах массовой информации (Указ № 108/2011), в котором излагается ряд основных прав, касающихся свободы выражения мнений и информации для журналистов и граждан¹⁵, и которое предусматривает множественные запреты, в том числе запрет на публикацию любой информации о вооруженных силах, которая не исходит от них самих. В этом Указе оставлены без изменения расплывчатые формулировки уголовных правонарушений, перечисленных в статьях 285–287 Уголовного кодекса, которые в течение длительного времени использовались для того, чтобы наказать и заставить замолчать критически настроенных журналистов, правозащитников и политических диссидентов. В ноябре правительство учредило национальный совет по вопросам средств массовой информации для имплементации упомянутого Указа и назначило его руководителем бывшего заместителя Министра информации. 8 февраля 2012 года Президент издал указ об упорядочении Интернет-сообщений и борьбе с киберпреступностью, где содержится определение широкого круга правонарушений и ограничивается свобода выражения мнений через Интернет.

52. На практике свобода выражения мнений и информации продолжает существенно ограничиваться. Правительство систематически использует цензуру и произвольно отказывает в выдаче лицензий для сохранения контроля над средствами массовой информации. Журналисты и блогеры, выражающие несогласные мнения, становятся объектами запугивания, увольняются с государственных должностей, подвергаются произвольным арестам и задержаниям.

53. Активисты и правозащитники продолжают мобилизацию через Интернет и социальные сети. "Гражданские журналисты" снимают на пленку нарушения прав человека военнослужащими и сотрудниками сил безопасности и размещают их на сайтах в Интернете. Другие выражают свое несогласие средствами культуры, такими как сатирические кукольные спектакли, демонстрируемые в Интернете. В ответ на это правительство неоднократно пыталось заблокировать или замедлить доступ в Интернет в тех городах, где происходят волнения, военнослужащие уничтожают компьютерное оборудование в ходе налетов и организуют хакерские атаки на аккаунты частных электронных адресов и социальных сетей.

54. Выступающие за и против правительства хакеры ведут борьбу за контроль над киберпространством и в отдельных случаях распространяют дезинформацию. Согласно полученным свидетельствам, к ним относятся "виртуальная сирийская армия" – онлайн-сеть, распространяющая новости в поддержку правительства и пытающаяся заблокировать сайты оппозиции. Один из членов этой организации заявил комиссии о том, что его группа не работает на правительство и не вовлечена в незаконную деятельность, однако старается лишь представить сбалансированную картину волнений.

55. Сирийские журналисты, освещающие кризис и сообщающие о нарушениях, по-прежнему подвергаются опасности. Комитет защиты журналистов и "Репортеры без границ" сообщили о трех убийствах сирийских журналистов, два из которых приписываются правительственным силам. 19 ноября 2011 года

¹⁵ "President al-Assad issues legislative decree on media law", SANA, 29 August 2011. Имеется по адресу www.sana.sy/eng/361/2011/08/29/366490.htm.

оператор Ферзат Джарбан был арестован сотрудниками сил безопасности, когда он снимал антиправительственную демонстрацию протеста в Алькасире (мухафаза Хомс); он был найден мертвым на следующий день с выколотыми глазами. 29 декабря гражданский журналист Базиль Ас-Саед был убит сотрудниками государственной службы безопасности во время съемки насильственного разгона демонстрации в Хомсе. 30 декабря шоумен и цензор одной из правительственных газет Шукри Ахмед Ратиб Абу Бургуль был убит неизвестными вооруженными лицами в Дамаске.

56. В конце декабря 2011 года в соответствии с протоколом Лиги арабских государств правительство возобновило выдачу краткосрочных виз для отдельных иностранных журналистов. Их передвижение по стране зачастую ограничено, а их контакты отслеживаются сопровождающими их представителями властей.

57. 11 января 2012 года неподалеку от группы журналистов, освещавших демонстрации в Хомсе, раздался взрыв. Были убиты французский журналист Жиль Жакье и несколько сирийцев. Правительство и ССА возложили друг на друга ответственность за этот инцидент. Правительство распорядилось провести расследование.

С. Произвольные аресты, пытки, похищения и насильственные исчезновения

58. Правительство продолжает практику произвольных арестов и задержаний лиц, подозреваемых в проведении акций протеста, активистов оппозиции, правозащитников и дезертиров. Случаи произвольных арестов, как правило, официально не признаются, а подозреваемые лица зачастую содержатся без связи с внешним миром и без уведомления их семей о факте ареста или местонахождении.

59. Произвольные аресты по всей стране проводятся по одной и той же схеме. В ходе протестов военнослужащие и сотрудники сил безопасности зачастую окружают протестующих. Арестованные, включая раненых, доставляются на государственных автобусах и грузовиках в центры содержания под стражей, находящиеся в ведении служб безопасности, подчас после кратковременного содержания в таких местах, как стадионы или школы. Кроме того, военнослужащие и сотрудники сил безопасности нередко проводят аресты на блокпостах на основе имеющихся у них списков разыскиваемых лиц, которые готовит местное отделение службы безопасности.

60. Проводятся более широкомасштабные рейды, особенно в районах, где, по сообщениям, скрываются дезертиры, или в районах, предположительно симпатизирующих оппозиционерам. Регулярная армия обычно окружает данный район, а затем службы безопасности или элитные армейские подразделения, иногда сопровождаемые ополченцами шаббиха, начинают методически обыскивать дома. В таких рейдах произвольным арестам и задержаниям подвергаются женщины, во многих случаях для того, чтобы заставить родственников-мужчин вернуться. Многие женщины также говорили о травмирующем вмешательстве в их частную жизнь, когда сотрудники сил безопасности обыскивали их жилища, как правило, ночью, совершая акты вандализма или похищая личное имущество.

61. Комиссия получила дополнительные свидетельства от лиц, которые в течение долгого времени после ареста их домочадцев не получали никакой ин-

формации от властей, или по неформальным каналам о том, где находятся члены их семей и живы ли они. Комиссия по-прежнему выражает озабоченность в связи с такими случаями насильственных исчезновений¹⁶.

62. Продолжается применение пыток в местах содержания под стражей. Потерпевшие и свидетели представили убедительные и подробные данные о местах и методах применения пыток. К настоящему докладу прилагается (приложение XIII) перечень 38 мест содержания под стражей в 12 городах, в отношении которых комиссия зарегистрировала случаи применения пыток с марта 2011 года.

63. Службы безопасности продолжают систематически арестовывать раненых пациентов в государственных больницах и проводить их допросы, зачастую применяя пытки, в надежде получить информацию относительно их предполагаемого участия в демонстрациях оппозиции или вооруженных действиях. В распоряжении комиссии есть доказательства того, что отделения военного госпиталя в Хомсе и государственной больницы в Ладхикии были переоборудованы в центры применения пыток. Сотрудники служб безопасности, которым в отдельных случаях оказывает помощь медицинский персонал, приковывают к койкам пациентов с серьезными ранениями, пытаются их электрическим током, наносят удары по ранам на их теле или отказывают им в медицинском обслуживании и не дают пить. Медицинским работникам, которые отказываются сотрудничать, угрожают репрессиями.

64. Описанная выше ситуация порождает атмосферу страха. Врачи тайно оперируют пациентов, которым угрожает арест, а больницы не оставляют прооперированных пациентов в стационаре для послеоперационного ухода. Некоторые женщины предпочитают рожать в антисанитарных условиях, чтобы не оказаться в государственной больнице. Во многих местах, где происходят волнения, гражданские лица создают подпольные полевые госпитали, где работают врачи-добровольцы, а простейшее оборудование и медикаменты тайно доставляются из-за границы, жертвуются заинтересованными гражданами или похищаются из государственных больниц.

65. Комиссия неоднократно получала сообщения об угрозах в адрес мужчин со стороны сотрудников служб безопасности, угрожавших изнасиловать их родственников женского пола.

66. 19 января 2012 года правительство информировало наблюдателей Лиги арабских государств о том, что оно освободило 3 569 заключенных по амнистии, объявленной 15 января. Наблюдатели смогли проверить информацию об освобождении по указанной амнистии 1 669 заключенных.

67. Учитывая значительное количество произвольных арестов и тот факт, что большинство арестов и освобождений имели место без соблюдения формальных процедур, трудно определить с какой-либо степенью вероятности число лиц, все еще содержащихся под стражей. Комиссия запросила у правительства соответствующие цифры.

68. Согласно информации Центра документирования нарушений, который получает данные о фамилиях заключенных, о месте и дате их ареста от семей и местных координационных комитетов, по состоянию на 15 февраля 2012 года под стражей оставалось свыше 18 000 заключенных, в том числе более 200 женщин и девушек и более 400 юношей.

¹⁶ A/HRC/S-17/2/Add.1, пункт 59.

69. Похищением людей занимаются также вооруженные группы, в том числе группы ССА. В некоторых случаях похищенных убивают или подвергают пыткам.

70. Правительство проинформировало комиссию о том, что в период с 15 марта по 19 декабря 2011 года было похищено 666 гражданских лиц, 70 военнослужащих и 164 сотрудника полиции. Согласно правительству, в период с 23 декабря 2011 года по 10 февраля 2012 года было похищено еще 506 военнослужащих и сотрудников служб безопасности.

D. Лишение экономических и социальных прав

71. Хотя от экономических последствий кризиса и обусловленных им санкций страдают широкие слои населения (см. пункты 34–36 выше), с особо серьезными гуманитарными проблемами сталкиваются прежде всего общины, проживающие в тех районах, где происходят волнения. В этих районах формальная экономическая активность и деятельность государственных служб парализованы, и начинает ощущаться нехватка основных товаров, включая топливо для приготовления пищи и обогрева жилищ, медикаменты, а в заблокированных районах – и нехватка продовольствия. Поскольку мужчины вынуждены скрываться, подвергаются арестам или становятся жертвами убийств, многим женщинам приходится выполнять широкий круг дополнительных обязанностей в семье по содержанию и уходу.

72. Согласно оценкам, принудительному переселению подверглись в стране 70 000 человек, а более 20 000 сирийцев находятся в весьма сложной ситуации в качестве беженцев в других странах.

73. Военнослужащие и сотрудники служб безопасности продолжают блокировать районы, где отмечено присутствие крупных антиправительственных вооруженных групп, в том числе в Хомсе, Хаме, Идлибе и Риф Дамаске. Запрещена доставка медикаментов, продовольствия и других товаров первой необходимости. Правительственные силы проводят произвольные аресты и терроризируют лиц, пытающихся обеспечить доставку таких товаров. Правительство также ограничивает поставки горючего и энергоснабжение для того, чтобы наказать общины и семьи, члены которых участвовали в антиправительственных демонстрациях.

74. Сирийский Арабский Красный Крест предоставляет гуманитарную помощь части пострадавшего населения во все более сложных условиях. Согласно Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, 25 января 2012 года на основной автомагистрали Алеппо-Дамаск был убит Генеральный секретарь Сирийского Арабского Красного Полумесяца д-р Абд-аль-Раззак Джбейро, ехавший в автомобиле с хорошо заметной эмблемой Красного Полумесяца.

75. Местные координационные комитеты и отдельные сирийские граждане создают общинные механизмы поддержки. Международным гуманитарным организациям отказано в прямом гуманитарном доступе, необходимом для оценки и комплексного решения основных гуманитарных проблем, возникших с марта 2011 года.

76. Правительство представило информацию о нападениях вооруженных групп на объекты медицинского назначения. В период между 15 марта и 2011 года и 9 февраля 2012 года правительство зарегистрировало 17 нападений на больницы и 48 нападений на медицинские центры. В общей сложности были

убиты 15 медицинских работников, 27 получили ранения и были повреждены 119 единиц медицинского транспорта.

77. Комиссия зарегистрировала несколько случаев, когда раненые пациенты в государственных больницах принуждались к даче ложных показаний перед камерой и говорили о том, что они получили ранения в результате нападений вооруженных групп.

Е. Нарушения прав детей

78. В условиях роста масштабов насилия его жертвами продолжают становиться дети. Государственные власти не прилагают никаких видимых усилий для защиты прав детей. Согласно одному надежному источнику, с марта 2011 года были убиты более 50 детей, причем больше всего их погибло в декабре 2011 года (80 детей) и январе 2012 года (72 ребенка). Наибольшее число пострадавших приходится на подростков в возрасте от 16 до 18 лет. Снайперы и другие военнослужащие правительственных сил совершают убийства детей, в том числе в возрасте 10 лет и младше, или наносят им ранения. Многие дети погибли при обстрелах армейскими подразделениями жилых кварталов в Хомсе и других городах в январе и феврале 2012 года.

79. Дети продолжают подвергаться произвольным арестам и пыткам в период содержания под стражей. По признаниям бывших заключенных, с которыми беседовали члены комиссии, с детьми обращаются так же, как и со взрослыми, полностью игнорируя их возраст. Они содержатся в одних камерах со взрослыми и подвергаются таким же методам пыток.

80. Раненым детям не оказывается надлежащая медицинская помощь из-за невозможности получения безопасного доступа к больницам и клиникам, а также потому, что сопровождающие детей взрослые рискуют быть арестованными. Многие дети, оказавшиеся свидетелями зверств, травмированы и нуждаются в психосоциальной поддержке.

81. Процесс образования детей нарушился в результате насилия, ограничений на передвижение, введенных правительством, а также ввиду забастовок и бойкотов учебных заведений со стороны оппозиции. Комиссия также получила информацию о том, как правительство использует подростков для участия в организуемых им проправительственных демонстрациях, что вынуждает многих родителей не отпускать их в школу в намеченное для демонстраций время.

82. 10 января 2012 года Президент объявил о том, что посещаемость школ сократилась вдвое. Он добавил, что антиправительственными вооруженными группами были убиты 30 учителей и преподавателей высших учебных заведений, что более 1 000 школ было разграблено, сожжено или разрушено. Комиссия обратилась с просьбой о предоставлении более подробных данных. 15 февраля правительство представило комиссии информацию о материальном ущербе, нанесенном 866 школам, и их разграблении в мухафазах Идлиб (240 инцидентов), Даръа (151), Дамаск (131), Хомс (127), Риф Дамаск (63), Альхасак (47), Дейр эз-Зур (45), Тартус (19), Халаб (18), Эль Ладикия (12), Хама (10) и Эр-Ракка (30). Правительство также отметило, что девяти директоров школ забросали камнями, а двое были обстреляны и получили ранения.

IV. Ответственность за преступления против человечности, грубые нарушения и злоупотребления

83. Комиссия зарегистрировала широко распространенные и систематические грубые нарушения, совершаемые правительственными силами в условиях безнаказанности с марта 2011 года. Она также установила случаи грубых нарушений, совершенных антиправительственными вооруженными группами. В соответствии со своим мандатом комиссия по возможности постаралась установить личность виновных, чтобы обеспечить привлечение к ответственности лиц, совершивших нарушения, в том числе такие, которые могут представлять собой преступления против человечности.

84. 31 марта 2011 года правительство учредило Национальную независимую юридическую комиссию в составе четырех судей для проведения всестороннего расследования преступлений, совершенных в контексте кризиса. Международная комиссия задавала представителям правительства и членам самой созданной комиссии вопросы относительно ее полномочий, функций и предварительных результатов деятельности. 23 января 2012 года правительство проинформировало комиссию о том, что Национальная независимая юридическая комиссия и ее отделения в различных мухафазах провели расследования более 4 070 случаев и что международная комиссия будет проинформирована об итогах этих расследований после их завершения.

85. В своем выступлении 10 января 2012 года Президент Асад заявил, что определенное число лиц, находящихся на государственной службе, было арестовано по обвинениям в убийстве и других преступлениях. Правительство не ответило на просьбу комиссии о предоставлении более подробной информации о числе арестов или результатах уголовного расследования по этим делам. Правительство также не представило никакой запрошенной информации о каких-либо случаях, когда военнослужащие и сотрудники служб безопасности были лишены иммунитета от уголовного преследования, которым они пользуются на основании Указов № 14/1969 и 69/2008.

86. Комиссия не смогла установить ни одного случая, когда уголовное преследование каких-либо военачальников или старших офицеров служб безопасности или высокопоставленных гражданских лиц, несущих ответственность за преступления против человечности или другие грубые нарушения прав человека в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, принесло бы какие-либо реальные результаты.

87. По итогам дальнейшего анализа этих доказательств, включая информацию, полученную с ноября 2011 года, комиссия выражает удовлетворение наличием совокупности надежных свидетельств, которые совпадают с информацией о других проверенных случаях. Это дает разумные основания полагать, что отдельные лица, включая командиров и государственных должностных лиц самых высоких уровней, несут ответственность за преступления против человечности и другие грубые нарушения прав человека. Комиссия депонировала у Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека опечатанный конверт, содержащий перечень фамилий этих лиц, который в будущем мог бы помочь проведению объективных расследований компетентными органами. Комиссия также установила конкретные армейские подразделения, службы безопасности и их отделения на местах, в отношении которых имеются серьезные основания полагать, что они совершали грубые нарушения прав человека. Комиссия перечислила также группы ССА, совершившие нарушения

прав человека согласно имеющимся у комиссии документальным доказательствам.

88. Наряду с этим комиссия передала в распоряжение Верховного комиссара всеобъемлющую базу данных, содержащую все собранные доказательства, которые могут быть предъявлены компетентным органам, проводящим объективные расследования, при условии обеспечения защиты свидетелей и соблюдения требований конфиденциальности.

A. Государственные власти

1. Государственная политика и директивы

89. Доказательства, собранные после подготовки первого доклада, подтверждают убежденность комиссии в том, что грубые нарушения прав человека совершаются в рамках политики государства и что приказы о совершении таких нарушений обусловлены политическими установками и директивами, исходящими из высших эшелонов вооруженных сил и правительства¹⁷. Это вытекает из самой природы операций, в ходе которых совершаются грубые нарушения, а также следует из информации, полученной комиссией в отношении процесса планирования и имплементации.

90. Комиссия провела беседы с отдельными лицами, располагающими информацией "из первых рук" в отношении процесса планирования. Она получила достоверную информацию о том, что Национальное бюро безопасности¹⁸ национального руководства партии Баас использовалось для перевода политических директив с более высокого уровня на уровень стратегических планов, на которых основываются операции. Эти планы осуществляются правительственными силами и учреждениями с учетом их ожидаемого вклада в проведение операций. На основе подготовленных Бюро планов и директив руководители служб безопасности отдают приказы руководителям своих отделений на местах в мухафазах. Приказы воинским подразделениям и частям доводятся до их сведения по военной командной цепочке.

91. На местном уровне вооруженные силы и службы безопасности, гражданские органы власти и должностные лица партии Баас координируют проводимые операции через посредство местных комитетов безопасности, главенствующую роль в которых играют, как правило, местные представители служб безопасности и командиры частей, расквартированных в данном районе. Старшие должностные лица служб безопасности неоднократно командировались из столицы для координации операций, в ходе которых совершались преступления против человечности и другие грубые нарушения.

92. Большинство преступлений против человечности и грубых нарушений прав человека осуществлялись в ходе комплексных операций с участием всего аппарата сотрудников служб безопасности и поэтому требовали директив высшего руководства. Четыре основные службы разведки и безопасности, непосредственно подотчетные аппарату президента, а именно: военная разведка, воздушная разведка, Главное разведывательное управление и Управление политической безопасности руководили практически всеми операциями. Большин-

¹⁷ См. A/HRC/S-17/2/Add.1, пункты 102 и 103.

¹⁸ Членский состав Бюро включает в том числе руководителей четырех основных служб разведки и безопасности, заместителя Национального секретаря партии Баас и Министра внутренних дел.

ство дивизий Сирийской арабской армии и в ряде случаев также сирийских арабских военно-морских и военно-воздушных сил принимали участие в операциях, проводившихся в районах их дислоцирования. Тем не менее в процессе эволюции кризиса элитные армейские подразделения, наиболее тесно связанные с руководством, а именно: специальные силы, Республиканская гвардия и Четвертая дивизия играли все более важную роль, причем две последние структуры действовали, главным образом, в Дамаске и его пригородах.

93. Государственные должностные лица, поддерживаемые некоторыми бизнесменами, имеющими связи с аппаратом служб безопасности, также оплачивали, вооружали и неофициально формировали группы агентов де-факто, известных как шаббиха. По ряду операций комиссия собрала свидетельства того, каким образом ополченцы шаббиха использовались в стратегических целях для совершения преступлений против человечности и других грубых нарушений. В других случаях их участие было сложно установить, поскольку многие операции проводились при участии агентов служб безопасности в штатском.

94. В ходе многих операций подкрепления направлялись из столицы, включая в ряде случаев специальные подразделения, перебрасываемые вертолетами военно-воздушных сил. Во многих случаях государственные должностные лица тщательно готовили операции таким образом, чтобы подразделения были сосредоточены по небольшим группам с последующим развертыванием в различных местах, где до начала операций к ним присоединялись военнослужащие других подразделений и сотрудники сил безопасности. Показания дезертиров говорят о том, что такая стратегия применялась для того, чтобы разорвать отношения доверия в подразделении и предупредить коллективное неповиновение или дезертирство в случае получения приказов о совершении преступлений.

95. Комиссия отметила, что широкомасштабные операции, проводившиеся в различных мухафазах, – например, рейды по пригородам или нападения на массовые демонстрации (см. пункты 59 и 60 выше) – зачастую характеризовались таким же *modus operandi* и сопровождалась аналогичным комплексом нарушений, что доказывает наличие единообразных директив, исходивших от государственных властей. В частности, в последние три месяца отчетного периода вооруженные силы провели целый ряд сходных широкомасштабных операций, по крайней мере в четырех мухафазах, где они окружали целые пригороды, в которых находились вооруженные антиправительственные группы, затем обстреливали эти жилые кварталы из тяжелого оружия, полностью игнорируя возможность появления жертв среди гражданского населения.

96. Наиболее крупные из этих операций проводились в Хаме и Хомсе после того, как Министр иностранных дел 24 января 2012 года публично заявил, что "обеспечение безопасности является необходимостью, обусловленной существованием вооруженных отрядов боевиков так называемой "свободной армии" и других не связанных с ней вооруженных групп, совершающих преступления"¹⁹. За этим заявлением 29 января последовало заявление Министра внутренних дел, который отметил, что "внутренние силы безопасности прилагают решительные усилия, с тем чтобы очистить сирийскую землю от всех незаконных

¹⁹ "Al-Moallem: the observers' report didn't please those plotting against Syria: the solution is Syrian and based on the people's interests", SANA, 24 January 2012. Имеется по адресу www.sana.sy/eng/21/2012/01/24/396268.htm.

элементов для обеспечения правосудия и восстановления стабильности и безопасности в Сирии"²⁰.

2. Индивидуальная ответственность за нарушения

97. Изучая конкретные операции, комиссия получила достоверную и убедительную информацию о военнослужащих высокого и среднего ранга, которые отдавали своим подчиненным приказы открывать огонь по безоружным участникам демонстраций протеста, убивать солдат, отказывавшихся подчиниться таким приказам, проводить повальные аресты, жестко обращаться с задержанными и производить нападения на районы проживания гражданского населения, ведя беспорядочный танковый обстрел и огонь из автоматического оружия. В некоторых случаях они отдавали четкие приказы о совершении преступлений, а в других случаях использовали более общую фразеологию (например, "применять любую необходимую силу"), которые в сложившихся обстоятельствах не оставляли места для какого-либо толкования. Комиссия установила, что в некоторых населенных пунктах отдельные армейские офицеры отдавали приказы о неизбирательных обстрелах пригородов Хамы, Эль Ладикии, Даръы и Хомса, где проживало гражданское население.

98. Отдельные офицеры вооруженных сил и сотрудники сил государственной безопасности лично убивали, незаконно заключали под стражу, пытали или совершали другие бесчеловечные деяния в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц. Офицеры стреляли по безоружным участникам демонстраций протеста, включая детей, а также по медицинскому персоналу, водителям машин скорой помощи и присутствовавшим на похоронах лицам в таких городах, как Эль Ладикия, Даръа, Сайда (мухафаза Даръа), Забадани и Джобар (мухафаза Риф Дамаск), а также в Алмастумахе (мухафаза Идлиб).

99. Армейские офицеры и сотрудники сил безопасности также санкционировали и поощряли нападения на гражданских лиц; так, например, командиры подразделений государственных служб безопасности нередко ставили своих сотрудников за новобранцами, чтобы заставить военнослужащих вести огонь по демонстрантам. Они неоднократно расстреливали новобранцев, отказывавшихся стрелять по протестующим. Кроме того, армейские офицеры и командиры подразделений сил безопасности нередко размещали свои подразделения на контрольно-пропускных пунктах и в других стратегических точках городских районов, с тем чтобы другие подразделения могли совершать нападения на пригороды, подвергать разграблению жилища и производить аресты жителей. Помимо этого, командиры подразделений сил безопасности осуществляли управление центрами содержания под стражей по всей стране, где заключенные подвергались пыткам, сексуальным надругательствам и другим бесчеловечным видам обращения.

3. Ответственность командиров и вышестоящих начальников

100. Ответственность за совершение преступлений против человечности может быть с полным основанием возложена на целый ряд военачальников и высокопоставленных гражданских лиц, поскольку, как известно, они не приняли всех необходимых и разумных мер в рамках своих полномочий для предупреждения или пресечения соответствующих преступлений, которые совершали их подчиненные, или для передачи дел компетентным органам.

²⁰ "Interior Ministry honors families of martyrs", SANA, 29 January 2012. Имеется по адресу www.sana.sy/eng/21/2012/01/29/397129.htm.

101. За последний год военнослужащие и сотрудники сил безопасности, отказывавшиеся выполнять заведомо незаконные приказы о совершении преступлений против человечности, нередко подвергались суровым наказаниям, в том числе смертной казни, что представляет собой яркое свидетельство уровня контроля военачальниками своих подчиненных. Широкие масштабы и повторяющийся характер таких преступлений, а также наличие публичных сообщений о таких преступлениях, передававшихся международными средствами радио- и телевидения на арабском языке, информация правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций и миссии наблюдателей Лиги арабских государств указывают на то, что военачальникам и гражданским должностным лицам на самом высоком уровне должно было быть известно о таких событиях. 7 декабря 2011 года в одном из телевизионных интервью сам Президент сослался на выводы настоящей комиссии, содержащиеся в ее первом докладе.

102. Несмотря на осведомленность об этих преступлениях, не предпринималось никаких серьезных усилий по их предупреждению и пресечению. Как уже указывалось выше, комиссии не известны случаи, когда уголовное преследование привело бы к конкретным результатам; и, напротив, у комиссии есть сведения о том, что некоторые офицеры, непосредственно участвовавшие в совершении преступлений против человечности, получали повышения или благодарности. Имеющиеся в распоряжении комиссии доказательства свидетельствуют также о систематических и постоянных усилиях правительства, вооруженных сил и служб безопасности, направленных на сокрытие сведений об этих преступлениях. Государственные должностные лица зачастую принуждают семьи людей до передачи им тела родственника, погибшего от рук сотрудников сил безопасности, подписывать заявления, возлагающие ответственность на вооруженные группы. В случае подписания таких заявлений местные отделения Национальной независимой юридической комиссии отказываются проводить расследования. Комиссия по расследованию установила также, что проправительственные средства массовой информации зачастую покрывают нарушения или приписывают их антиправительственным вооруженным группам.

103. Структурные препятствия, включая иммунитет от уголовного преследования, которым пользуются члены правительственных сил, а также зависимость судебных органов от аппарата Президента и руководства партии Баас, способствуют безнаказанности²¹.

104. В нынешних правовых рамках и обстоятельствах представляется, что судебные органы не способны эффективно пресекать преступления против человечности, совершаемые в русле государственной политики.

В. Антиправительственные вооруженные группы, включая группы Свободной сирийской армии

105. Судя по всему, антиправительственные вооруженные группы, в особенности группы ССА, стали проявлять гораздо большую активность с ноября 2011 года. Комиссия допускает, что ей удалось описать лишь часть широкого спектра возникающих антиправительственных вооруженных групп и их деятельности.

²¹ A/HRC/S.17/2/Add.1, пункты 21 и 22.

1. Стратегия Свободной сирийской армии и отсутствие централизованного контроля

106. Комиссия тщательно изучила собранную информацию о последних операциях и деятельности групп ССА. В этом плане комиссия отмечает, что как минимум правозащитные обязательства, носящие характер императивных норм международного права (*jus cogens*), связывают государства, отдельных лиц и коллективные негосударственные образования, включая вооруженные группы. Для деяний, нарушающих нормы *jus cogens*, таких, например, как пытки или насильственные исчезновения, оправданий быть не может.

107. Руководители ССА за границей заверили комиссию в том, что ССА обязуется проводить свои операции, уважая права человека и соблюдая нормы международного права. Они просили дать им руководящие указания в плане соблюдения правил ведения боевых действий в соответствии с этими обязательствами. Руководство ССА заявило комиссии, что полевые командиры разработали свои правила ведения боевых действий сообразно с той подготовкой, которую они получили в рядах Сирийских вооруженных сил.

108. Комиссия не смогла установить, в какой мере заграничное руководство ССА осуществляет командование и контроль над различными группами ССА, действующими в Сирийской Арабской Республике. На этот счет Комиссия получила из страны противоречивые сведения. Некоторые группы на местах, как представляется, признают это руководство, однако не поддерживают с ним постоянную связь и не получают от него конкретных приказов на регулярной основе. Другие выступают под флагом ССА только для того, чтобы подчеркнуть свои революционные устремления, свою армейскую подготовку или тот факт, что они не имеют отношения к отрядам *шаббиха*. Комиссия получила также информацию о сирийских гражданских лицах, пополняющих ряды боевиков, что усложняет проблему установления эффективного контроля даже на уровне местных групп ССА. Руководство ССА за границей сообщило комиссии о том, что группы на местах не получают от него приказов. Оно видит свою роль в содействии координации между различными группами ССА и обеспечении их медиатизации.

109. Поскольку комиссия не смогла проверить наличие командной цепочки или отношений подчинения между высшим руководством ССА и подразделениями на местах, ей не удалось определить индивидуальную ответственность руководителей ССА за границей. Выводы комиссии относятся, скорее, к нарушениям со стороны групп ССА, находящихся в различных районах страны.

2. Нарушения, совершенные группами Свободной сирийской армии и другими вооруженными группами

110. В своих публичных заявлениях и в информации, представленной комиссии, правительство постоянно заявляло, что антиправительственные вооруженные группы, в особенности группы ССА, совершают грубые нарушения прав человека. В своей вербальной ноте от 23 января 2012 года, адресованной комиссии (приложение XI), правительство упомянуло о "похищениях, убийствах, нанесении увечий, насильственных и недобровольных исчезновениях и нарушениях права на жизнь, совершенных вооруженными группами в отношении сирийских граждан, включая женщин, детей, военнослужащих и сотрудников сил безопасности". Оно также упомянуло об "убийствах и принудительном похищении любых лиц, не подчиняющихся приказам вооруженных групп, которые касаются участия в протестах, забастовках, актах гражданского неповиновения".

вения или которые не поддерживают их террористические планы". Агентство САНА сообщает о таких инцидентах в своей ежедневной хронике.

111. Комиссия неоднократно предлагала правительству представить информацию по конкретным случаям. 15 февраля 2012 года правительство представило перечень конкретных инцидентов с указанием даты, места и подробностей "вооруженных акций, проводившихся террористическими вооруженными бандами" в период с 23 декабря 2011 года по 10 февраля 2012 года. В этом перечне говорится о нападениях, совершенных во всех 14 мухафазах на военнослужащих и сотрудников сил безопасности, а также о нападениях на гражданские объекты, включая школы, университеты, промышленные предприятия и складские помещения. Среди нападений на объекты, находящиеся в общественной и государственной собственности, перечислены 212 инцидентов; еще 162 случая касаются минирования или попыток минирования, а 85 инцидентов связаны с нападениями на объекты правительственных сил и полиции.

112. В своем докладе Лига арабских государств упомянула об обстрелах зданий железнодорожных составов, перевозивших нефть, автотранспортных средств, перевозивших дизельное топливо, и взрывах, мишенью которых были сотрудники полиции, представители средств массовой информации и нефтепровода. Без дальнейшего уточнения ответственности Лига пришла к заключению о том, что некоторые из этих нападений были совершены ССА, а ряд нападений был организован другими антиправительственными вооруженными группами.

113. Комиссия зарегистрировала случаи грубых нарушений прав человека, совершенных членами различных групп ССА.

114. В Хомсе члены ССА пытали и казнили лиц, которых они подозревали в принадлежности к отрядам шаббиха, в отместку за нарушения, совершенные членами этих формирований или сотрудниками служб безопасности в штатском, которые выдавали себя за боевиков шаббиха. В конце января 2012 года в Карм Аз-Зейтуне члены ССА и другие лица линчевали человека по подозрению в сотрудничестве с государственными службами безопасности и провезли его тело по улицам на грузовике.

115. В конце декабря 2011 года после перестрелки члены ССА в Баб Амре захватили двух человек, предположительно принадлежавших к формированиям шаббиха, и местное население начало их избивать. В ходе инцидента члены ССА отбили этих людей от разъяренной толпы и увезли их для допроса в неизвестное место.

116. В ноябре 2011 года в Баб Амре члены одной из вооруженных групп похитили работника иностранных средств массовой информации и, прежде чем его освободить, в течение нескольких часов подвергали его жестокому обращению.

117. Имеются также сообщения о том, что члены ССА в Хомсе брали в заложники агентов служб безопасности, членов их семей или иностранных граждан некоторых стран с целью добиться освобождения других людей, содержащихся под стражей силами безопасности. Руководство ССА в ходе переписки с комиссией признало, что группы ССА действительно похищали иностранных граждан, однако описывало эти случаи как задержание иностранных боевиков.

118. Некоторые вооруженные гражданские лица в Хомсе, в том числе вооруженные гражданские лица, принадлежащие к ССА, пытались отомстить за совершенные нарушения путем убийства членов семей сотрудников служб безопасности или боевиков шаббиха. Руководство ССА в Хомсе, а также местный

координационный комитет осудили такие коллективные репрессии и пытались их предотвратить.

119. По достоверным сообщениям, члены групп ССА в других населенных пунктах подвергали пыткам и казнили без суда и следствия захваченных в плен военнослужащих или сотрудников сил безопасности. В середине ноября 2011 года недалеко от Талбисеха члены ССА в ходе допроса подвергли пыткам одного из сотрудников военной разведки. Его избили, в том числе электрическим кабелем, и угрожали ножом. В конце ноября 2011 года группа ССА из Риф Дамаска захватила в плен, подвергла пыткам и убила одного из сотрудников сил безопасности.

120. Комиссия подчеркивает тот факт, что члены ССА, включая полевых командиров, несущих командную ответственность, могут быть привлечены к уголовной ответственности по международному праву.

V. Выводы и рекомендации

121. Серьезная и продолжающаяся кризисная ситуация в области прав человека в Сирийской Арабской Республике является следствием совокупности факторов, включая неспособность государства ответить на законные политические, экономические и социальные требования своего народа, а также его позицию в весьма сложном геополитическом контексте этого региона.

122. Ответ аппарата безопасности на те действия, которые начинались как мирный протест, вскоре привел к вооруженным столкновениям. Спустя год Сирийская Арабская Республика стоит на грани внутреннего вооруженного конфликта. Противоречивые программы, предлагаемые международным сообществом, в котором наметились глубокие разногласия, ослабляют перспективы прекращения насилия.

123. Социально-экономическое положение в стране ухудшается, повергая в отчаяние значительное большинство ее жителей. Для населения в целом становится все труднее удовлетворять насущные повседневные потребности. В этой связи комиссия по расследованию не поддерживает введения экономических санкций, которые оказали бы негативное воздействие на права человека всего населения, в частности его уязвимых групп.

124. Продолжение кризиса влечет за собой опасность радикализации населения, углубления межобщинной напряженности и эрозии самой структуры общества.

125. Комиссия по-прежнему убеждена в том, что единственной возможностью положить конец насилию является широкий диалог, ведущий к согласованному урегулированию, эффективно обеспечивающему права человека всех жителей страны.

126. Очевидно, что правительство не справляется со своей задачей обеспечить защиту населения; его силы совершают широкомасштабные, систематические и грубые нарушения прав человека, соотносимые с преступлениями против человечности, при видимой осведомленности и с согласия государственных руководителей высшего звена. Нарушения совершаются также антиправительственными вооруженными группами, хотя они не сопоставимы по своим масштабам и организации с теми, которые совершаются государством.

127. В соответствии с международным правом ответственность за расследование, судебное преследование и наказание международных преступлений и других грубых нарушений прежде всего ложится на государство. Вместе с тем преступления против человечности и другие грубые нарушения, зафиксированные в докладах комиссии, совершаются в атмосфере безнаказанности. Необходимы глубокие структурные реформы в политической и юридической сферах, также в сфере безопасности, с тем чтобы положить конец безнаказанности и обеспечить справедливость для жертв.

128. Примирение и привлечение к ответственности должны быть основаны на широких, всеобъемлющих и авторитетных консультациях с участием всего сирийского народа в рамках международного права. Для поддержки и дополнения национальных усилий можно было бы использовать механизмы международного правосудия.

129. На данном этапе необходимо продолжать тщательно отслеживать ситуацию в области прав человека и систематически собирать данные о международных преступлениях и других грубых нарушениях в целях содействия процессу привлечения к ответственности совершающих такие деяния лиц.

130. Ниже изложены рекомендации комиссии, направленные на немедленное прекращение насилия и начало длительного процесса проведения реформ, примирения и установления ответственности.

A. Прекращение насилия

131. Комиссия призывает к безотлагательному проведению всеобъемлющего политического диалога с участием правительства, оппозиции и антиправительственных сил для обсуждения вопросов прекращения насилия, обеспечения уважения прав человека и удовлетворения законных требований сирийского народа. Надлежит учредить контактную группу в составе представителей государств, занимающих различные позиции в отношении ситуации в Сирийской Арабской Республике, с целью начала процесса, ведущего к такому политическому диалогу. Следует как можно скорее созвать международную мирную конференцию для содействия этому процессу.

132. Комиссия рекомендует правительству выполнить рекомендации, включенные в ее первый доклад²², а также:

а) обеспечить, чтобы все содержащиеся под стражей лица были оперативно информированы о причинах их содержания под стражей и любых предъявляемых им обвинениях, получили незамедлительный и регулярный доступ к адвокату по их выбору и право на посещение членами их семей, которые также должны быть уведомлены об их положении и местонахождении;

б) провести справедливые судебные разбирательства по делам дезертиров и членов вооруженных групп и обеспечить, чтобы они не основывались на каких-либо признаниях, полученных под пыткой;

в) принять все возможные меры по локализации и установлению личности погибших в ходе волнений, и прояснить судьбу исчезнувших лиц;

²² A/HRC/17-2/Add.1, пункт 112.

d) развернуть силы гражданской полиции для замены военнослужащих и сотрудников сил безопасности в целях установления контроля и защиты акций протеста, проводимых безоружными гражданскими лицами, а также организовать для таких полицейских профессиональную подготовку и представить несмертоносное снаряжение для контролирования больших скоплений людей в соответствии с международными стандартами;

e) опубликовать перечень всех мест, используемых в настоящее время в качестве центров содержания под стражей, наряду с информацией об учреждении или подразделении, в чьем ведении находится контроль за их функционированием;

f) опубликовать правила ведения боевых действий в качестве руководства для проведения операций армейскими подразделениями и силами безопасности против антиправительственных вооруженных групп.

133. Комиссия повторяет свою рекомендацию всем вооруженным группам обеспечить уважение международного права прав человека и действовать в соответствии с его нормами. Вооруженным группам, особенно ССА и ее подразделениям на местах, надлежит:

a) разработать и публично объявить правила поведения, соответствующие международному праву прав человека и другим применимым международным нормам, включая Декларацию минимальных гуманитарных стандартов²³;

b) публично взять на себя обязательство не применять пытки и не казнить взятых в плен военнослужащих, членов формирований шаббиха или гражданских лиц, не преследовать лиц, не принимающих участия в столкновениях, и не захватывать заложников, будь то гражданских лиц или военнослужащих;

c) дать инструкции членам ССА выполнять эти обязательства и привлекать к ответственности лиц из ее рядов, совершающих нарушения;

d) стараться свести к минимуму опасность для гражданских лиц попасть под огонь правительственных сил или столкнуться с репрессиями в результате развертывания подразделений ССА в конкретных местах;

e) предоставить соответствующим гуманитарным и правозащитным учреждениям всю имеющуюся информацию о судьбе захваченных ими лиц, а также обеспечить таким субъектам полный и беспрепятственный доступ к заключенным.

134. Комиссия рекомендует Организации Объединенных Наций включать сильный правозащитный компонент в состав любой международной миссии, разворачиваемой в Сирийской Арабской Республике, с мандатом и потенциалом для эффективного отслеживания любых нарушений прав человека, включая насилие в отношении женщин, детей и меньшинств.

135. Комиссия рекомендует УВКПЧ и будущему Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике продолжать, по возможности, устанавливать личность тех, кто совершает международные преступления, для обеспечения привлечения таких лиц к ответственности. УВКПЧ в сотрудничестве со Специальным

²³ E/CN.4/1995/116.

докладчиком следует вести и обновлять конфиденциальную базу данных, созданную комиссией.

В. Примирение, ответственность и возмещение

136. Комиссия рекомендует Сирийской Арабской Республике провести глубокие реформы в политической и судебной областях и секторе безопасности. Такие реформы должны включать устранение правовых и институциональных препятствий на пути к обеспечению независимости судебных органов; снятие иммунитета от судебного преследования, которым пользуются военнослужащие и сотрудники сил безопасности; проведение объективной проверки с целью увольнения военнослужащих, причастных к грубым нарушениям прав человека, из состава вооруженных сил и сил безопасности; проведение всеобъемлющей реформы Уголовного кодекса; ратификацию Римского статута Международного уголовного суда; и принятие внутреннего законодательства, соответствующего положениям этого Статута.

137. Сирийский народ на основе широких, всеобъемлющих и конструктивных консультаций должен определить в рамках международного права процесс и механизмы достижения примирения, установления истины и привлечения к ответственности за грубые нарушения, имевшие место с марта 2011 года, а также предоставления возмещения и эффективных средств правовой защиты жертвам таких нарушений. В ходе этих консультаций должны адекватным образом быть представлены женщины, меньшинства и пострадавшие группы.

138. Этот процесс призван обеспечить возмещение и эффективные средства правовой защиты для жертв и их семей. Международному сообществу надлежит содействовать реальному предоставлению адекватного возмещения.

139. Комиссия рекомендует Сирийской Арабской Республике запросить техническую помощь в плане проведения реформ и консультаций, а также помощь в организации соответствующей подготовки для лиц, разрабатывающих политику, судей, прокуроров и должностных лиц сектора безопасности у Организации Объединенных Наций, и особенно у УВКПЧ. Для содействия процессу достижения примирения и установления ответственности международному сообществу надлежит рассмотреть вопрос об имплементации юрисдикции соответствующих механизмов международного правосудия.

Приложения

Annex I

Note verbale dated 13 December 2011 addressed to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

The Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic presents its compliments to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office at Geneva and specialized institutions in Switzerland, and refers to its notes verbales of 29 September 2011, 19 October 2011 and 4 November 2011, as well to the Chairperson's letter of 27 October 2011. The Commission also takes note of the letter dated 12 October 2011 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic and the note verbale dated 17 November 2011 from the Syrian Arab Republic addressed to the Independent International Commission of Inquiry.

In its report, transmitted to the Syrian Arab Republic and the President of the Human Rights Council on 28 November 2011, the Commission strove to reflect the position of the Government of the Syrian Arab Republic, including existing policies and announced reforms expressed in public pronouncements and media reports. The Commission believes that a visit to the country would have allowed the Commission to interact directly with Government officials and to ascertain the circumstances of the reported killing of members of the military and security forces. The Commission remains eager to reach out to their families and to wounded soldiers, as well as to suffering civilians across Syrian communities. It also looks forward to the opportunity of meeting the members of the National Independent Special Legal Commission and learning about its work and findings.

In this context, the Commission wishes to reiterate its request to visit the Syrian Arab Republic as part of fulfilling its mandate and in preparation of the written update requested by the Human Rights Council for its 19th session. The Commission looks forward to the results of the 12 December 2011 local elections and to interact with newly elected officials.

The Commission avails itself of this opportunity to renew to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic assurances of its highest consideration.

13 December 2011



Annex II

Note verbale dated 21 December 2011 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the commission

MISSION PERMANENTE
DE LA
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
GENÈVE



الجمهورية العربية السورية
البعثة الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة
جنيف

21 December, 2011

598/11

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to The Office of the High Commissioner for Human Rights, and in reference to the Note Verbal of the Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1 dated 13/12/2011; has the honour to attach herewith the respond of the Syrian Arab Republic Government to the request of the Commission to visit Syria.

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic avails itself of this opportunity to renew to The Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

OHCHR REGISTRY

22 DEC 2011

Recipients: MENA

.....

.....



Office of the High Commissioner for Human Rights
Palais Wilson

Rue de Lausanne 72 (3e étage), 1202 Genève Tel: +41 22 715 45 60 Fax: +41 22 738 42 75

MISSION PERMANENTE
DE LA
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
GENÈVE



الجمهورية العربية السورية
البعثة الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة
جنيف

**Mr. Chairperson and Members of the Independent International Commission
of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1**

We received your Note Verbal dated 13/12/2011, which reiterates the request of the commission to visit the Syrian Arab Republic “as part of fulfilling its mandate and in preparation of the written update” to its report published on 13/11/2011, in which you politicized the human rights situation in Syria in an unprofessional, selective and subjective manner, where you undertook what you called “investigations” in a way that lacks the simplest basis of professional investigation, and consigns with the agenda of certain countries aiming to destroy Syria, and to intervene militarily in Syria under the pretext of “protecting the civilians”.

You have grossly exceeded your mandate by holding the Syrian Government fully accountable for what has been going on in Syria, while you have given a blind eye to the violations of human rights committed by the terrorist groups, and you have refrained from referring to millions of dollars funneled to these groups in the form of money, weapons, and media and logistical support, aiming to ruin Syria and kill its people.

Syria has fully cooperated with you, despite the fact that it has not approved of the resolution establishing your committee, and has provided you with numerous documents and documented information regarding the real situation in Syria.

However, you have ignored everything you have received from Syria and you were content only with certain references to them in your report, calling them “allegations” or annexes.

Syria has reiterated that it has formed an independent, impartial and honest judicial Investigation Commission with wide powers to investigate all the crimes committed in the context of the recent events. The Judicial Commission is working continuously to prove the truth for the sake of comforting the souls of the victims and to punish the perpetrators. We have repeatedly clarified that this Commission has not concluded its work yet, and that the Syrian government does not want to anticipate its work and to present non-objective or politically motivated results as did the International Commission of Inquiry in its report. Furthermore, we have reiterated our readiness to consider cooperation with the international commission of inquiry after the Syrian investigation committee has reached concrete results. However, you chose to refuse this and instead turned to listening to whom you call witnesses from international and regional organizations and journalists and NGOs, and those whom you call “defectors from the military and security services”. You have interviewed 223 “witnesses” as mentioned in your report, which leads us here to ask you: Have you called upon any of the martyr Sari Saoud’s family members to listen to their testimony? Or have you listened to the testimony of the “deceased” Zainab, whom you have added to the list of “civilians killed by the security forces” and those you described as “Al Shabiha” based on media reports, which later turned out to be alive? Or have you listened to the testimony of any of the family members of the martyr General Abdo Kheder Tallawi’s who was killed along with his three children in cold blood and whose bodies were mutilated? And why have you refused all of the documented information you received from Syria regarding the case of the child Hamza Al Khatib and preferred instead certain false media

reports in order to form serious accusations against Syria of committing crimes against humanity.

You have relied upon interviews with politicians, journalists, and persons who have interest in destroying Syria, as well as non-Syrian citizens, some of whom are from countries that are involved in the events causing the deaths of Syrians on a daily basis. Some of those are directly contributing to the fabrications of stories against Syria, and others have Syrian blood on their hands. You have shut your ears to the voices of the real victims. How do you claim impartiality and objectivity while you have never met any of the above mentioned victims and many others who have suffered from the scourge of terrorism in Syria?

Hundreds of terrorists have publically admitted that they killed protestors and that they were involved in looting, killing, mutilating bodies, and fabricating stories in return of money they received from some neighboring countries. Those people described the killings of whoever did not protest with them or cooperated in ruining Syria. They also proudly spoke of the burnings, mutilations of bodies, and rape.

You have ignored all of our confirmed information as well as the confirmed information of a number of news agencies upon which you relied in your investigations pertaining to the existence of armed groups killing innocent people and targeting the army, security, intellectuals and scientists in Syria. With the aim to draw the attention to the non peaceful nature of the events in Syria, we have previously informed the office of the High Commissioner for Human Rights on 22/06/2011 of the death of more than /260/ martyrs from the army and security forces in armed attacks. This number grew to /600/ martyrs by 20/08/2011, and then /1100/ by 19/10/2011. The total number of martyrs has now surpassed /2000/ members of the security forces and the Syrian Army, this while you still refuse to

believe or listen to the fact that terrorist acts are being committed in Syria. Is there no place for these facts in your report?

We did not find any indication to the destruction of railways, oil pipelines, as well as the burning of schools, hospitals and official establishments, nor any reference to the destruction of the infrastructure and the ruining of the economy. Do the victims of these violations not deserve your attention?

Does the terrorizing of civilians and forcing them to abandon their homes and properties, and rendering them displaced in areas of a certain sectarian color, and killing them and mutilating their bodies to divide the country on a sectarian basis - in a clear violation of their right to life, and a violation of the prevention of extrajudicial killing as well as the violation of the freedom of religion and belief, does it not deserve any attention from you considering that you have been mandated to investigate these violations? And we ask here: do you plan to call for any non-politicized action to address these issues other than the call for military intervention in Syria?

How can the Commission confirm that crimes against humanity have been committed without having followed the simplest rules of professional and objective investigation in collecting evidence? Unfortunately the International Commission of Inquiry chose to describe everything that it has received concerning these gross violations of human rights in Syria as allegations, while it considered everything all the allegations made by journalists and representatives of NGOs as confirmed and documented information, even though this information is not linked in any way with evidence. The Commission was deliberately selective in using information regardless of its source and credibility, in a clear breach of the basic principles of impartiality, objectiveness and professionalism implemented in any investigation process. The report lacks professionalism in its preparation and precision in the

information and method, and has used erroneous and fabricated information to launch serious accusations and in making recommendations that go in the direction towards intensifying the campaign waged by certain countries against Syria. Therefore, this report cannot be considered separate from this campaign.

The Commission has fully exceeded its mandate, and surpassed its original mission of investigating violations of International Human Rights Law free from double standards and politicization. The Commission immersed itself in the campaign against Syria in a clear violation of its mandate and the resolution establishing it.

The Commission failed to abide by one of the most important objectives of the United Nations which is the obligation to refrain from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any state. The Commission's report was completely politicized and selective, and lacks professionalism and the simplest rules of International Law and Rules of International Human Rights Law, but also the Charter of the United Nations. It has become clear that one cannot build on this report in any future action against Syria, and raises serious questions about the credibility of the Commission.

Syria has previously underlined, and also reiterates today that the only solution to this crises is national dialogue. Unfortunately, the commission has failed to call for any form of national dialogue, and preferred to violate the Human Rights of the Syrian citizens, first and foremost the right of life, by calling for foreign armies to intervene in Syria.

Syria has chosen the path of reform and fulfilling the demands of its people, and to investigate the events in an impartial and honest manner. Syria also has chosen the path of dialogue. We expect the Commission to contribute to the

achievement of these goals, and to participate in helping Syrians to move peacefully through dialogue towards a better future, and not through calling for the intervention of foreign armies under the pretext of the Protection of Civilians.

We call upon you to listen to the voice of righteousness, justice and objectivity, and to reflect the truth as it comes from the voices of those who know it and live it, and not through allegations of people living thousands of miles from Syria and who are implicated in acts of killings and terrorizing Syrians. We also call upon you not to follow the calls for foreign intervention in Syria and ask you to restore your true role in investigating human rights violations, and to support reform and dialogue plans in Syria in order to overcome this crisis which is draining precious Syrian blood to the benefit of foreign agendas that do not help in protecting and promoting human rights.

In light of the above, and in light of: your lack of commitment to the principles of professional, non-politicized and non-selective investigation; your lack of concern to expose the reality and the violations of victims' rights committed by terrorists groups against Syrians; and your satisfaction with exposing the mere of what you receive from the Syrian authorities and describing it as "allegations" or adding them in "annexes"; we do not see at the present time any benefit in any request to visit Syria. We await seeing a real change in the direction of working towards revealing the truth according to real testimonies of real witnesses and victims of human rights violations. Only then you will find all our doors open for you in Syria.

Kindly accept our highest considerations.

Annex III

Note verbale dated 27 December 2011 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Human Rights Council

MISSION PERMANENTE
DE LA
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
GENÈVE



OHCHR REGISTRY

27 DEC 2011

Recipients: *H.R. Council*

N° *611/11*

Geneva, 27th December 2011

الجبهة الوطنية السورية
البعثة الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة
جنيف

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to The Office of the High Commissioner for Human Rights, and following all the Mission's communications regarding the recent events in the Syrian Arab Republic, has the honour to forward to H.E Ms. Laura Dupuy Lasserre, President of the Human Rights Council the attached official statistics of the documented acts of killing, kidnapping, looting, and car theft that took place in the Syrian Arab Republic between 15/03/2011 and 19/12/2011.

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic kindly requests the publication of the above mentioned document, in all official languages of the UN, as official documents of the Human Rights Council.

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic avails itself of this opportunity to renew to the President of the Human Rights Council, the assurances of its highest consideration.

H.E Ms. Laura Dupuy Lasserre
President of the Human Rights
The Office of the High Commissioner for Human Rights
Palais des Nations
1211 – Geneva 10



إحصائيات بحوادث (القتل والخطف والسلب وسرقة السيارات)

في القطر منذ بداية الأحداث وحتى تاريخ ١٩/١٢/٢٠١١م

أولاً. حوادث القتل الواقعة على المدنيين والعسكريين والشرطة، وفقاً لتقارير المشافي، والضبوط المنظمة من قبل الوحدات الشرطة، وبلغ عددها /٣٢٥٩/ موزعة على الشكل التالي :

١. حوادث القتل الواقعة على المدنيين :

المحافظة	دمشق	ريف دمشق	لatakia	حمص	صاه	طرطوس	اللاذقية	الجبيل	الدرعية	الحمص	المجموع
العدد	٨٥	١٥٣	٣٤١	-	-	٢٢	٢٨٠	٨٢٩	٢٤٣	١٠	٢١٣٠

علماً أن هناك عدد غير معروف من القتلى المدنيين خلال الأحداث لم يتم التعرف على عددهم نظراً لعدم إمكانية الوصول إلى جثثهم، أو تنظيم ضبوط بمقتلهم بسبب دقتهم فوراً من قبل نوابهم دون الإعلام عن وفاتهم، أو دفن بعضهم من قبل المسلحين حتى لا يتم التعرف عليهم.

٢. حوادث القتل الواقعة على العسكريين : (الشهداء من الجيش ٩١٣) وفقاً لقائمة وزارة الدفاع المرسنة

لمكتب الأمن القومي حتى تاريخ ١٨/١٢/٢٠١١م .

٣. حوادث القتل الواقعة على الشرطة (الشهداء من الشرطة ٢١٥):

المحافظة	دمشق	ريف دمشق	لatakia	حمص	صاه	طرطوس	اللاذقية	الجبيل	الدرعية	الحمص	المجموع
العدد	٣	١٥	٢٢	-	-	٥٥	٨٣	٢٩	١	١	٢١٥

ثانياً : حوادث السلب بالعنف الواقعة على الأشخاص أو الآليات، وبلغ عددها /١٦٦٣/ حادثة موزعة على

الشكل التالي :

١. حوادث السلب بالعنف الواقعة على الأشخاص:

المحافظة	دمشق	ريف دمشق	لatakia	حمص	صاه	طرطوس	اللاذقية	الجبيل	الدرعية	الحمص	المجموع
العدد	٥	٦١	١٩	١٨	-	٩٩	٧٨	٢	٨	١١١	٦٦٨

٢. حوادث السلب بالعنف الواقعة على الآليات ، وفقاً لما ورد في التقارير المرفقة :

المحافظة	دمشق	ريف دمشق	لatakia	حمص	صاه	طرطوس	اللاذقية	الجبيل	الدرعية	الحمص	المجموع
العدد	١٠	٥٥	-	-	-	٦	٣٠٨	١٠٧	٦٦١	٤٤	١١٩٥

ثالثاً : حوادث الخطف الواقعة على المدنيين والعسكريين والشرطة، وفقاً لما تم التبليغ عنه، والنتيجة التي آلت إليه عملية الخطف، وبلغ عددهم /٩٠٠/ حادثة موزعة على الشكل التالي :

١. حوادث خطف المدنيين:

المحافظة	إجمالي المخطوفين	النتيجة المترتبة على الخطف			
		قتل بعد الخطف	ترك بقية	ترك بدون قذية	ترك بعد سلب
دمشق	٨	-	-	٤	١
ريف دمشق	٢٥	٣	٢	١٦	-
درعا	٣	١	-	٢	-
السويداء	-	-	-	-	-
القنيطرة	-	-	-	-	-
حمص	٣٨٨	٧٣	٢	٢١٩	٨
حماه	١٢٩	١٠	١٠	٥٩	١
طرطوس	-	-	-	-	-
اللاذقية	٤	-	-	٤	-
الذبل	٩٩	٩	٥	٧١	-
حلب	٧	-	٣	٣	-
الرقية	-	-	-	-	-
دير الزور	-	-	-	-	-
الحسكة	٣	-	-	٢	-
المجموع	٦٠٢٢	٩٢	٢٢	٣٨٠	٩

٢. حوادث خطف العسكريين ، وفقاً لما ورد في التقارير المرفقة :

المحافظة	إجمالي المخطوفين	قتل بعد الخطف	ترك بقية	ترك بدون قذية	ترك بعد سلب	مخربون
ريف دمشق	-	-	-	-	-	-
درعا	٢	-	-	١ مغار	١ سلب سلاحه	-
السويداء	-	-	-	-	-	-
القنيطرة	-	-	-	-	-	-
حمص	١٧	٣	-	١	٣	١٠
حماه	٢٤	١	-	٢	-	٢١
طرطوس	-	-	-	-	-	-
اللاذقية	-	-	-	-	-	-
الذبل	٢٢	١	١	٣	-	١٧
حلب	١	-	-	١	-	-
الرقية	-	-	-	-	-	-
دير الزور	٤	-	-	٣	-	١
الحسكة	-	-	-	-	-	-
المجموع	٧٠	٥	٣	٩	١	٣١

٣. حوادث خطف الشرطة ، وفقاً لما ورد في التقارير المرفقة :

المحافظة	عدد المختطفين الإجمالي	قتل بعد الخطف	ترك بغيره	ترك بدون قذبة	ترك بعد تسليمه	تحرير	موقوف	مجهول المصير
ريف دمشق	٢	-	١	-	-	-	-	١
درعا	٨	٢	-	٢	٢ سلب مسدسهما	١	-	-
السويداء	-	-	-	-	-	-	-	-
القيسية	-	-	-	-	-	-	-	-
حماة	١٥	٤	-	٧	-	-	-	٤
حماة	٧٢	٤	-	٣١	-	-	-	٣٧
دمشق	١	-	-	١	-	-	-	-
طرطوس	-	-	-	-	-	-	-	-
اللاذقية	١	-	-	١	-	-	-	-
إدلب	٣١	٦	-	١٣	-	-	-	١٢
حلب	٣٠	-	-	٢٩	-	-	-	١
اللاذقية	-	-	-	-	-	-	-	-
دير الزور	٤	-	-	١	-	-	-	-
الحسكة	-	-	-	-	-	-	-	-
المجموع	١٦٤	١٦	١	٨٥	٢	١	٢	٥٥

رابعاً - السيارات المسروقة في المحافظات، وبلغ عددها /٨٨٨/ سيارة موزعة على الشكل التالي :

١. السيارات الشرطة :

المحافظة	ممنوع	رقم دمشق	درعا	السويداء	القيسية	حماة	حصص	حماه	طرطوس	اللاذقية	حلب	الريف	دير الزور	الحسكة	مجهول المصير
العدد	-	-	-	-	-	-	-	٤	-	-	٥	-	-	-	-

٢. السيارات الحكومية :

المحافظة	ممنوع	رقم دمشق	درعا	السويداء	القيسية	حماة	حصص	حماه	طرطوس	اللاذقية	حلب	الريف	دير الزور	الحسكة	المجموع
العدد	-	٣	٢	-	-	-	٤١	١٢٧	١	-	١١٧	٤	١	-	٢٩٦

٣. السيارات المدنية :

المحافظة	ممنوع	رقم دمشق	درعا	السويداء	القيسية	حماة	حصص	حماه	طرطوس	اللاذقية	حلب	الريف	دير الزور	الحسكة	المجموع
العدد	٤٧	٧٧	٨	-	-	-	١١٧	١١٨	٩	-	١٥٩	٢٦	١	-	٥٨٣

- ربطا ملف تفصيلي.

(Unofficial translation)

Statistics of Acts of Killing, Kidnapping, Looting and Car Theft from 15/3/2011 - 19/12/2011

Source: letter from the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic dated 27/12/2011

1. Killing incidents of civilians, military personnel and policemen according to hospital reports and policing units

Province	Total	Hassakah	Deir Al Zour	Al Raqah	Aleppo	Idlib	Al Ladhkiyah	Tartus	Hamah	Homs	Al Qunaytirah	Al Suwayda	Draa	Rif Dimashq	Damascus
Killings of civilians ^a	2,131	2	42	–	10	234	124	22	280	829	–	–	341	153	85
Killing of policemen	215	1	6	–	–	29	1	–	55	83	–	–	22	15	3
Killing of soldiers (based on information provided by the Office of National Security as of 18.12.2011)	913														
Total	3,259														

^a The list is not exhaustive because the State could not physically reach all bodies, or because they were buried by family members or armed groups

2. Looting

Province	Total	Hassakah	Deir Al Zour	Al Raqah	Aleppo	Idlib	Al Ladhkiyah	Tartus	Hamah	Homs	Al Qunaytirah	Al Suwayda	Draa	Rif Dimashq	Damascus
Civilians	468	10	23	4	30	111	8	2	78	99	–	18	19	61	5
Vehicles	1,195	–	1	3	44	661	–	6	308	107	–	–	–	55	10
Total	1,663														

Kidnapping incidents: Civilians, military personnel and policemen and the result

<i>Kidnapped civilians</i>	<i>Total</i>	<i>Killing after kidnapping</i>	<i>Released after ransom</i>	<i>Released without ransom</i>	<i>Released after looting</i>	<i>Liberation</i>	<i>unknown destiny</i>
Damascus	8	–	–	4	1	–	3
Rif Dimashq	25	3	2	16	–	–	4
Draa	3	1	–	2	–	–	–
Al Suwayda	–	–	–	–	–	–	–
Al Qunaytirah	–	–	–	–	–	–	–
Homs	388	73	2	219	8	6	80
Hamah	129	10	10	59	–	1	49
Tartus	–	–	–	–	–	–	–
Al Ladhqiyyah	4	–	–	4	–	–	–
Idlib	99	9	5	71	–	–	14
Aleppo	7	–	3	3	–	–	1
Al Raqa	–	–	–	–	–	–	–
Deir Al Zour	–	–	–	–	–	–	–
Hassakah	3	–	–	2	–	–	1
Total	666	96	22	380	9	7	152

<i>Kidnapped military personnel</i>	<i>Total</i>	<i>Killing after kidnapping</i>	<i>Released after ransom</i>	<i>Released without ransom</i>	<i>Released after looting</i>	<i>Liberation</i>	<i>Escaped</i>	<i>unknown destiny</i>
Rif Dimashq	–	–	–	–	–	–	–	–
Dar'a	2	–	1 (1,400 bullets)	–	1 (weapon)	–	–	–
Al Suwayda	–	–	–	–	–	–	–	–
Al Qunaytirah	–	–	–	–	–	–	–	–
Homs	17	3	–	1	–	3	–	10
Hamah	24	1	–	2	–	–	–	21
Tartus	–	–	–	–	–	–	–	–
Al Ladhqiyyah	–	–	–	–	–	–	–	–
Idlib	22	1	1	3	–	–	–	17
Aleppo	1	–	1	–	–	–	–	–
Al Raqa	–	–	–	–	–	–	–	–
Deir el-Zour	4	–	–	3	–	–	–	1
Hassakah	–	–	–	–	–	–	–	–
Total	70	5	3	9	1	3	–	49

<i>Kidnapped policemen</i>	<i>Total</i>	<i>Killing after kidnapping</i>	<i>Released after ransom</i>	<i>Released without ransom</i>	<i>Released after looting</i>	<i>Liberation</i>	<i>Escape d</i>	<i>unknown destiny</i>
Rif Dimashq	2	–	1	–	–	–	–	1
Dar'a	8	2	–	2	2 (guns)	1	1	–
Al Suwayda	–	–	–	–	–	–	–	–
Al Qunaytirah	–	–	–	–	–	–	–	–
Homs	15	4	–	7	–	–	–	4
Hamah	72	4	–	31	–	–	–	37
Damascus	1	–	–	1	–	–	–	–
Tartus	–	–	–	–	–	–	–	–
Al Ladhqiyyah	1	–	–	1	–	–	–	–
Idlib	31	6	–	13	–	–	–	12
Aleppo	30	–	–	29	–	–	–	1
Al Raqa	–	–	–	–	–	–	–	–
Deir el-Zour	4	–	–	1	–	–	3	–
Hassakah	–	–	–	–	–	–	–	–
Total	164	16	1	85	2	1	4	55

Total kidnappings

Total kidnapping incidents 900

Car theft

<i>Police car</i>	9
Government car	296
Civil car	583
Total	888

Annex IV

Note verbale dated 28 December 2011 addressed to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

The Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic presents its compliments to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office at Geneva and specialized institutions in Switzerland, and refers to its note verbale of 13 December 2011 and the response dated 21 December 2011 from the Syrian Arab Republic Government.

The Commission wishes to recall that the Human Rights Council, in its resolution S-17/1 of 23 August, mandated the Commission to (i) investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, (ii) to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, (iii) where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable. The Human Rights Council requested the Commission to make its report public before the end of November 2011 and to present a written update to the Council at its nineteenth session, in March 2012. It also requested the full cooperation of the Syrian Arab Republic.

In order to fulfil its mandate, the Commission collected first-hand information through interviews with victims and witnesses of events in the Syrian Arab Republic. The Commission undertook 223 interviews with Syrians who left the country after the unrest began. Among those interviewed 69 % were civilian victims and witnesses, 25% were defectors from the military and security forces and 6% were other sources. The standard of proof was met when the Commission obtained a reliable body of evidence, consistent with other information, indicating the occurrence of a particular incident or event. The Commission ensured that all its interlocutors had the opportunity and time to consider the Commission's request for interviews and either accept it or reject it.

In addition, a public call was made to all interested persons and organizations to submit relevant information and documentation that would help the Commission implement its mandate. It held meetings with Member States from all regional groups, regional organizations, including the League of Arab States and the Organization of Islamic Cooperation, non-governmental organizations, human rights defenders, journalists and experts. Reports, scholarly analyses and media accounts, including Syrian official sources such as SANA, as well as audio and visual material, were also duly considered.

Prior to the release of its report S-17/2/Add.1 dated 28 November 2011, the Commission requested access to the Syrian Arab Republic in its notes verbales dated 29 September, 19 October, 27 October and 4 November 2011. In its letter dated 27 October 2011, the Commission reiterated its invitation to the members of the national Independent Special

Legal Commission and relevant Syrian officials to visit Geneva in November. A questionnaire was annexed to the letter with a view of engaging the Government of the Syrian Arab Republic in a dialogue. The Commission stressed that the deadline for the submission of its report to the Human Rights Council was before the end of November.

Despite these numerous attempts, to date, the Commission has not received from the Syrian Arab Republic Government any cooperation, documents or substantive information related to the events since March 2011. No access to the Syrian Arab Republic was granted to the Commission. No Syrian officials met with the Commission even when on official visit to Geneva in the context of the Universal Periodic Review. No answers were provided by the Government on the detailed questionnaire sent by the Commission. No information was provided concerning the work of the national Independent Special Legal Commission.

The only correspondence from the Government of the Syrian Arab Republic received by the Commission prior to the release of its report were two letters dated 12 October and 17 November 2011. In those letters, attached as Annex III and VII to the Commission's report, the Government expressed its position that it would examine the possibility of cooperating with the commission once its own commission had concluded its work and this despite the deadline of the public release of the Commission's report by end-November.

While the Commission deeply regrets not having had access to the Syrian Arab Republic and despite the lack of cooperation by the Syrian Arab Republic, the Commission's report of 28 November and more specifically paragraphs 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 40 and 51, strove to reflect the position of the Government of the Syrian Arab Republic, including existing policies and announced reforms expressed in public pronouncements and media reports.

As stated in its report, the Commission is aware of acts of violence committed by demonstrators, army defectors or opponents of the Government. It also referred to 1,100 members of State forces who had been killed by terrorists and armed gangs according to official statements. The Commission did not receive from the Government any information about the cases of Sari-Saud, General Abdo Kheder Tallawi and his children as well as the case of Hamza Al Khatib. The Commission would have welcomed the Government's cooperation in facilitating contacts with the families of killed or wounded military and security personnel, as well as other victims. No offer of such good offices was made. Neither did the Government provide any information about the public confessions of hundreds of terrorists that the Government refers to.

The Commission continues to believe that a visit to the country would have allowed the Commission to interact directly with Government officials and to ascertain the circumstances of the reported killing of members of the military and security forces. The Commission remains eager to reach out to their families and to wounded soldiers, as well as to suffering civilians across Syrian communities. In its report, the Commission recommended that opposition groups ensure respect for and act in accordance with international human rights law and that Member States suspend the provision of arms and other military material to all parties.

The Commission refutes any accusation of politicisation, selectivity and non-objectivity. The Commission has shown extreme diligence in maintaining its independence from all Member States and organisations. At no point has the Commission advocated, implied or referred to any use of force or foreign intervention. It has submitted its report to the Human Rights

Council asking the Government of the Syrian Arab Republic, the Human Rights Council, Member States, regional organisations and non-State actors to ensure the implementation of the recommendations contained in the report led by the sole and only purpose of protecting the Syrian population. In its resolution S-17/1, the Human Rights Council decided to transmit the report of the commission and its update to the General Assembly, and recommended that the Assembly transmit the reports to all relevant bodies of the United Nations.

The Commission hopes that cooperation and dialogue could be established for the second phase of its work which will result in a written update to the Human Rights Council on 12 March 2012. Due to United Nations reporting requirements, the Commission should submit its written update by mid-February. Therefore, an open dialogue with the Government of the Syrian Arab Republic including a visit to the country and provision of relevant information should take place not later than mid-January. The Commission looks forward to the opportunity of meeting Syrian officials and the members of the National Independent Special Legal Commission.

The Commission avails itself of this opportunity to renew to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic assurances of its highest consideration.

28 December 2011



Annex V

Letter dated 18 January 2012 from the commission addressed to the President of the Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/17/1

Geneva, 17 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations in Geneva and has the honour to transmit a letter addressed to H.E. Mr. Basher AL-ASSAD, President of the Syrian Arab Republic.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic. *RC*



NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

17 January 2012

Excellency,

We have the honour to address you in our capacity as the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic.

The Human Rights Council of the United Nations, in its resolution S-17/1 of 23 August 2011, mandated the Commission to (i) investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, (ii) to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, (iii) where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

The Commission expresses its gratitude to Your Excellency's Government for the information provided by your note verbale of 27 December 2011. We also applaud your Excellency's decision to accept the deployment of the Observer Mission established pursuant to the Plan of Action agreed between the League of Arab States and Your Excellency's Government and hope that this decision will be followed by further cooperation with United Nations mechanisms, including this Commission.

We were encouraged to take note of reports that Your Excellency had issued an amnesty under Decree 10/2012 in relation to events since March 2011. We would be grateful to receive a copy of the decree as well as information on how many people have applied for amnesty under this or other amnesty decrees issued since March 2011, how many people have been released from detention as a result of the amnesty and how many continue to be detained.

In addition, the Commission respectfully seeks more information on several important issues that Your Excellency addressed in your comprehensive speech of 10 January 2012.

The speech made reference to acts of terrorism, sabotage and murder and the theft, looting and destruction of public and private property, including the deaths of about 30 teachers and university professors and the vandalisation, burning and destruction of over a thousand schools. In this context, it was asserted that perpetrators had received money, arms and other support from foreign sources. We would be grateful for a list of specific acts of this nature and their victims; available information on the alleged perpetrators and legal action taken against them; and any evidence that the alleged acts were carried out with foreign support. Furthermore, we would be interested in continuing to receive figures on how many unarmed civilians, active members of the

State security forces, military defectors and other armed opponents have been killed in relation to the events that have taken place since March 2011.

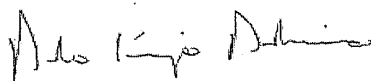
We appreciate that Your Excellency emphasized that there is no order at any level of the State to shoot at any citizen. The speech acknowledged individual mistakes and notes that a limited number of people working for the State have been arrested in relation to murder and other crimes. We would be grateful to receive a list of state officials arrested in connection with such crimes, detailing what rank they held, what crimes they were prosecuted for, who the victims were and what reparation was provided to victims or their families. In this respect, we would also be interested to find out more about the mandate, composition and achievements of the Independent Special Legal Commission established by the Government to investigate all cases pertaining to the events that had taken place since March 2011. Furthermore, we respectfully request information on steps ordered by Your Excellency's Government to prevent future wrongdoings, in line with your command responsibility.

In the course of your speech, Your Excellency reiterated your commitment to advance reforms. In respect of our mandate, we would be particularly interested to receive copies of the Media, Political Parties and Anti-Corruption laws that were passed as well as information about the implementation of these laws. Furthermore, we would be interested to finding out more about the constitutional amendments that are to be approved in the upcoming referendum and the envisaged legislative elections.

Finally, Your Excellency also made references to economic sanctions taken against Syria and citizens being deprived of cooking gas, heating fuel and medicine. In this context, the Commission would be interested to receive more detailed information on the impact sanctions imposed against Syria have had on the living conditions and economic and social rights of the population, including the most vulnerable groups.

In the impartial pursuit of our mandate, we remain committed to seek the cooperation of the Government and undertake to reflect the information provided in our updated report to the 19th session of the Human Rights Council. To ensure that information provided by your Excellency's Government is fully reflected in the report, which will be finalized in mid-February, we would be grateful for a response at your earliest convenience. We also take this occasion to reiterate our request to carry out a visit to Syria to obtain a first-hand impression of the situation on the ground. Meanwhile, we remain open to engage in a direct, constructive dialogue with any representatives Your Excellency chooses to designate.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.



Paulo Pinheiro
Chairperson

Annex VI

**Letter dated 23 January 2012 from the commission
addressed to the Minister for Justice of the Syrian Arab
Republic**NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMMEUNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tél: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland and has the honour to transmit a letter addressed to Judge Tayseer Qala Awwad, Minister of Justice in Damascus.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland.



NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

Your Excellency,

I am writing on behalf of the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic to respectfully request your assistance and good offices in the fulfilment of the Commission's mandate.

The United Nations Human Rights Council, in its resolution S-17/1, mandated the Commission to investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

In accordance with its mandate, the Commission respectfully requests information about dissidents who have been brought before criminal courts since March 2011 for offences related to disruption of public order and/or to their conduct during demonstrations. We also remain eager to learn about your cooperation with the Independent Special Legal Commission established by the Syrian Government to investigate all cases pertaining to the events that have taken place since March 2011. The Commission looks forward to reviewing any document or statistics that the Ministry of Justice could provide related to the inquiry mandated by the United Nations Human Rights Council.

The Commission would appreciate collaboration with the Ministry of Justice which would enhance the reach of its findings.

Yours Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Paulo Pinheiro', written in a cursive style.

Paulo Pinheiro
Chairperson

Judge Tayseer Qala Awwad
Minister of Justice
Damascus, Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

هاتف: +41-22-9179101

السيد الوزير
القاضي تيسير قلا عواد
وزير العدل
حكومة الجمهورية العربية السورية

٢٣ كانون الثاني ٢٠١٢

معالي الوزير،

أكتب إليكم نيابةً عن لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية لطلب مساعدتكم بهدف تنفيذ المهام المنوطة بها اللجنة حسب ولايتها، وكما أمل أن تتيحوا لنا مساعدكم الحميدة عند الحاجة.

قام مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة بتكليف اللجنة، في قراره د إ - ١/١٧، بالتحقيق في جميع الانتهاكات المزعومة للقانون الدولي لحقوق الإنسان منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ في الجمهورية العربية السورية، للوقوف على الحقائق والظروف التي قد ترقى إلى هذه الانتهاكات، وفي الجرائم التي ارتكبت، من أجل تحديد المسؤولين عنها، حيثما أمكن، بغية ضمان مساءلة مرتكبي هذه الانتهاكات، بما فيها الانتهاكات التي قد تشكل جرائم ضد الإنسانية.

وفقاً لولاية لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية، نلتمس من سيادتكم تزويدنا بمعلومات بخصوص المعارضين الذين مثلوا امام المحاكم الجنائية منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ بتهم متعلقة بالإخلال بالنظام العام و / أو بسلوك المحتجين خلال المظاهرات. اللجنة حريصة أيضاً على معرفة ما هو نوع التعاون بين وزير العدل واللجنة القضائية الخاصة المستقلة التي أنشأتها حكومة الجمهورية العربية السورية للتحقيق في جميع الحالات المتصلة بالأحداث التي وقعت منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١. وكما تأمل اللجنة الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان تقوم وزارة العدل بتزويدها بأية وثائق أو إحصائيات تخص مهمة التحقيق المكلفة بها اللجنة من قبل مجلس حقوق الإنسان.

في الختام تود لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان توجهه فائق التقدير الى وزارة العدل في الجمهورية العربية السورية لتعاونها مع اللجنة بغية تنفيذ مهامها.

مع فائق الاحترام والتقدير،

باولو بنهيرو

رئيس لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

Annex VII

**Letter dated 23 January 2012 from the commission
addressed to the Minister for the Interior of the Syrian Arab
Republic**

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland and has the honour to transmit a letter addressed to Major General Mohammad Ibrahim AL-Shaar, Minister of Interior in Damascus.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland.

sc



NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

Your Excellency,

I am writing on behalf of the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic to respectfully request your assistance and good offices in the fulfilment of the Commission's mandate.

The United Nations Human Rights Council, in its resolution S-17/1, mandated the Commission to investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

In accordance with its mandate, the Commission respectfully requests information concerning dissidents who have been arrested and detained since March 2011 for offences related to disruption of public order and/or to their conduct during demonstrations. We remain eager to learn whether investigations by the Ministry of Interior have taken place to ascertain specific responsibilities of individuals, as well as the number of persons who have been detained and the nature of the charges brought against such offenders. The Commission looks forward to reviewing any document or statistics that the Ministry of Interior could provide relating to the inquiry mandated by the United Nations Human Rights Council.

The Commission would appreciate collaboration with the Ministry of Interior which would enhance the reach of its findings.

Yours Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Paulo Pinheiro', written in a cursive style.

Paulo Pinheiro
Chairperson

Major General Mohammad Ibrahim Al-Shaar
Minister of Interior
Damascus, Syrian Arab Republic



لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

هاتف: +41-22-9179101

السيد الوزير
النواء محمد ابراهيم الشعار
وزير الداخلية
حكومة الجمهورية العربية السورية

٢٣ كانون الثاني ٢٠١٢

معالي الوزير،

أكتب إليكم نيابةً عن لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية لطلب مساعدتكم بهدف تنفيذ المهام المنوطة بها اللجنة حسب ولايتها، وكما أمل أن تتيحوا لنا مساعدكم الحميدة عند الحاجة.

قام مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة بتكليف اللجنة، في قراره د ١٧/١، بالتحقيق في جميع الانتهاكات المزعومة للقانون الدولي لحقوق الإنسان منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ في الجمهورية العربية السورية، للوقوف على الحقائق والظروف التي قد ترقى إلى هذه الانتهاكات، وفي الجرائم التي ارتكبت، من أجل تحديد المسؤولين عنها، حيثما أمكن، بغية ضمان مساءلة مرتكبي هذه الانتهاكات، بما فيها الانتهاكات التي قد تشكل جرائم ضد الإنسانية.

وفقاً لولاية لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية، نلتبس من سيادتكم تزويدنا بأسماء المعارضين الذين اعتقلوا واحتجزوا منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ بتهم متعلقة بالإخلال بالنظام العام و / أو بسلوك المحتجين خلال المظاهرات. اللجنة حريصة على معرفة ما إذا كانت التحقيقات التي أجرتها وزارة الداخلية قد أجريت لتحديد المسؤولية عن الأحداث. كما نود أن تحيطونا علماً بعدد المحتجزين من المتظاهرين، وطبيعة التهم الموجهة إليهم. وكما تأمل اللجنة الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية أن تقوم وزارة الداخلية بتزويدها بأية وثائق أو إحصائيات تخص مهمة التحقيق المكلفة بها اللجنة من قبل مجلس حقوق الإنسان.

في الختام تود لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان توجهه فائق التقدير الى وزارة الداخلية في الجمهورية العربية السورية لتعاونها مع اللجنة بغية تنفيذ مهامها.

مع فائق الاحترام والتقدير،

باولو بنهيرو

رئيس لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

Annex VIII

**Letter dated 23 January 2012 from the commission to the Minister for
Defence of the Syrian Arab Republic**

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland and has the honour to transmit a letter addressed to General Dawoud Rajiha, Minister of Defense in Damascus.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland.

DC



NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

Your Excellency,

I am writing on behalf of the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic to respectfully request your assistance and good offices in the fulfilment of the Commission's mandate.

The United Nations Human Rights Council, in its resolution S-17/1, mandated the Commission to investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

In accordance with its mandate, the Commission respectfully requests information concerning the names, ranks and number of killed and wounded among the military and security forces since March 2011, as well as the circumstances that have led to deaths and injuries. We would be grateful for your good offices to be allowed to contact the families of those members of the armed and security forces who were killed or injured since March 2011. The Commission looks forward to reviewing any document or statistics that the Ministry of Defence could provide relating to the inquiry mandated by the United Nations Human Rights Council.

The Commission would appreciate collaboration with the Ministry of Defence which would enhance the reach of its findings.

Yours Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Paulo Pinheiro', written in a cursive style.

Paulo Pinheiro
Chairperson

Gen. Dawoud Rajiha
Minister of Defense
Damascus, Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

هاتف: +41-22-9179101

السيد الوزير

العماد أول داود عبدالله راجحة

وزير الدفاع

حكومة الجمهورية العربية السورية

٢٣ كانون الثاني ٢٠١٢

معالي الوزير،

أكتب إليكم نيابةً عن لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية لطلب مساعدتكم بهدف تنفيذ المهام المنوطة بها اللجنة حسب ولايتها، وكما أمل أن تتيحوا لنا مساعدكم الحميدة عند الحاجة.

قام مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة بتكليف اللجنة، في قراره د إ - ١/١٧، بالتحقيق في جميع الانتهاكات المزعومة للقانون الدولي لحقوق الإنسان منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ في الجمهورية العربية السورية، للوقوف على الحقائق والظروف التي قد ترقى إلى هذه الانتهاكات، وفي الجرائم التي ارتكبت، من أجل تحديد المسؤولين عنها، حيثما أمكن، بغية ضمان مساءلة مرتكبي هذه الانتهاكات، بما فيها الانتهاكات التي قد تشكل جرائم ضد الإنسانية.

وفقاً لولاية لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية، نلتزم من سيادتكم تزويدنا بمعلومات بخصوص عدد وأسماء ورتب أفراد قوات الأمن والجيش في الجمهورية العربية السورية الذين قتلوا أو أصيبوا، بما في ذلك الظروف التي اودت بحياتهم أو أصابتهم. و تقدر اللجنة بامتنان مساعدكم الحميدة بالسماح لنا بالتواصل مع عائلات أفراد قوات الأمن والجيش الذين قتلوا أو جرحوا منذ شهر آذار/مارس ٢٠١١. وكما تأمل اللجنة الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان تقوم وزارة الدفاع بتزويدها بأية وثائق او إحصائيات تخص مهمة التحقيق المكلفة بها اللجنة من قبل مجلس حقوق الإنسان.

في الختام تود لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان توجهه فائق التقدير الى وزارة الدفاع في الجمهورية العربية السورية لتعاونها مع اللجنة بغية تنفيذ مهامها.

مع فائق الاحترام والتقدير،

باولو بنهيريرو

رئيس لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

Annex IX

Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the President of the People's Assembly of the Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland and has the honour to transmit a letter addressed to H.E. Mr. Mahmoud Al-Abrash, Chairperson of the Peoples' Assembly in Damascus.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland.

DC



NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

Your Excellency,

I am writing on behalf of the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic to respectfully request your assistance and good offices in the fulfilment of the Commission's mandate.

The United Nations Human Rights Council, in its resolution S-17/1, mandated the Commission to investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

In accordance with its mandate, the Commission respectfully requests information concerning the role of the Peoples' Assembly in monitoring the events since March 2011 as well as the impact of existing and new legislation in this regard. We remain eager to learn how the Permanent Committee on National Security and the Permanent Committee on Constitutional Affairs responded to the legislative changes resulting from the unrest in the Syrian Arab Republic since March 2011 and how they gather information regarding the implementation of the reforms announced by the Government. The Commission looks forward to reviewing any document or statistics that the Peoples' Assembly could provide relating to the inquiry mandated by the United Nations Human Rights Council.

The Commission would appreciate collaboration with the Peoples' Assembly which would enhance the reach of its findings.

Yours Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Paulo Pinheiro', written in a cursive style.

Paulo Pinheiro
Chairperson

H.E. Mr. Mahmoud Al-Abrash
Chairperson
Peoples' Assembly
Damascus, Syrian Arab Republic



لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

هاتف: +41-22-9179101

السيد الدكتور محمد الأبرش

رئيس مجلس الشعب السوري

الجمهورية العربية السورية

٢٣ كانون الثاني ٢٠١٢

معالي رئيس مجلس الشعب السوري،

أكتب إليكم نيابةً عن لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية لطلب مساعدتكم بهدف تنفيذ المهام المنوطة بها اللجنة حسب ولايتها، وكما أمل أن تتيحوا لنا مساعدتكم الحميدة عند الحاجة.

كما تعلمون قام المجلس الدولي لحقوق الإنسان بتكليف اللجنة، في قراره د ١ - ١٧/١، بالتحقيق في جميع الانتهاكات المزعومة للقانون الدولي لحقوق الإنسان منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ في الجمهورية العربية السورية، للوقوف على الحقائق والظروف التي قد ترقى إلى هذه الانتهاكات، وفي الجرائم التي ارتكبت، من أجل تحديد المسؤولين عنها، حيثما أمكن، بغية ضمان مساءلة مرتكبي هذه الانتهاكات، بما فيها الانتهاكات التي قد تشكل جرائم ضد الإنسانية.

وفقاً لولاية لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية، نلتمس من سيادتكم تزويدنا بمعلومات حول دور مجلس الشعب السوري في مراقبة أعمال العنف المتصلة بالأحداث التي وقعت منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١. كما نود أن تحيطونا علماً بأثر التشريعات القائمة والتشريعات الجديدة في هذا الصدد. اللجنة حريصة أيضاً على معرفة دور لجنة الأمن القومي ولجنة الشؤون الدستورية واستجابتهن للتحديات الناجمة عن الأحداث منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١، بما في ذلك كيفية جمعهم المعلومات حول تنفيذ الإصلاحات التي قامت حكومة الجمهورية العربية السورية بإعلانها في هذا الصدد. وكما تأمل اللجنة الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان يقوم مجلس الشعب السوري بتزويدها بأية وثائق او إحصائيات ذات صلة بمهمة التحقيق المكلفة بها اللجنة من قبل مجلس حقوق الإنسان.

في الختام تود لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان توجهه فائق التقدير الى مجلس الشعب السوري لتعاونه مع اللجنة بغية تنفيذ مهامها.

مع فائق الاحترام والتقدير،

باولو بنهيرو

رئيس لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

Annex X

**Letter dated 23 January 2012 from the commission
addressed to the Chairman of the National Independent
Legal Commission**

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland and has the honour to transmit a letter addressed to Judge Muhammad Deeb Al-Muqatrin, Chairman of the Independent Special Legal Commission in Damascus.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland.

DC



NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

Your Excellency,

I am writing on behalf of the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic to respectfully request your assistance and good offices in the fulfilment of the Commission's mandate.

The United Nations Human Rights Council, in its resolution S-17/1, mandated the Commission to investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

In accordance with its mandate, the Commission respectfully requests a copy of the mandate of the Independent Special Legal Commission established by the Government of the Syrian Arab Republic. In addition, the Commission of Inquiry would be grateful to receive information concerning dissidents as well as members of the armed forces and Government security forces who the Special Legal Commission has investigated since its creation in March 2011. We remain eager to learn whether investigations by your Commission have taken place to ascertain specific responsibilities of individuals, as well as the number of persons who have been detained as a result of the work of your Commission and the nature of the charges brought against such offenders. The Commission looks forward to reviewing any document or statistics that the Special Legal Commission could provide relating to the inquiry mandated by the United Nations Human Rights Council.

The Commission would appreciate collaboration with the Independent Special Legal Commission which would enhance the reach of its findings.

Yours Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Paulo Pinheiro'.

Paulo Pinheiro
Chairperson

Judge Muhammad Deeb Al-Muqatrin
Chairman
Independent Special Legal Commission
Damascus, Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

هاتف: +41-22-9179101

السيد القاضي محمد ديب المقطرن

رئيس اللجنة القضائية الخاصة المستقلة

بشأن الجمهورية العربية السورية

٢٣ كانون الثاني ٢٠١٢

حضرة السيد القاضي محمد ديب المقطرن المحترم،

أكتب إليكم نيابة عن لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية لطلب مساعدتكم بهدف تنفيذ المهام المنوطة بها اللجنة حسب ولايتها، وكما أمل أن تتيحوا لنا مساعيكم الحميدة عند الحاجة.

قام مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة بتكليف اللجنة، في قراره د ١٧/١، بالتحقيق في جميع الانتهاكات المزعومة للقانون الدولي لحقوق الإنسان منذ شهر آذار/مارس ٢٠١١ في الجمهورية العربية السورية، للوقوف على الحقائق والظروف التي قد ترقى إلى هذه الانتهاكات، وفي الجرائم التي ارتكبت، من أجل تحديد المسؤولين عنها، حيثما أمكن، بغية ضمان مساءلة مرتكبي هذه الانتهاكات، بما فيها الانتهاكات التي قد تشكل جرائم ضد الإنسانية.

وفقاً لولاية لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية، نلتمس من سيادتكم تزويدنا بنسخة من كتاب تفويض اللجنة القضائية الخاصة المستقلة التي أنشأتها حكومة الجمهورية العربية السورية للتحقيق في جميع الحالات المتصلة بالأحداث التي وقعت منذ شهر آذار/مارس ٢٠١١. لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية حريصة أيضاً على الحصول على معلومات بخصوص المعارضين وأفراد قوات الأمن والقوات المسلحة الذي تم التحقيق معهم منذ انشاء اللجنة القضائية الخاصة. وكما نود معرفة ما إذا أجريت هذه التحقيقات بغية تحديد مسؤولية الأفراد، فضلاً عن عدد الأشخاص الذي تم اعتقالهم نتيجة التحقيقات وطبيعة التهم الموجهة اليهم. وتأمل اللجنة الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان تقوم اللجنة القضائية الخاصة بتزويدها بأية وثائق او إحصائيات تخص مهمة التحقيق المكلفة بها اللجنة الدولية من قبل مجلس حقوق الإنسان.

في الختام تود لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان توجهه فائق التقدير الى اللجنة القضائية لتعاونها مع اللجنة الدولية بغية تنفيذ مهامها.

مع فائق الاحترام والتقدير،

باولو بنهيرو

رئيس لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

Annex XI

Note verbale dated 23 January 2012 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the commission

MISSION PERMANENTE
DE LA
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
GENÈVE



الجمهورية العربية السورية
البعثة الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة
جنيف

27/12

23 January, 2012

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to The Office of the High Commissioner for Human Rights, and in reference to the letter of the Independent International Commission of Inquiry dated 28/12/2011, has the honour to attach herewith the official response of the Government of the Syrian Arab Republic to the above mentioned letter.

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic avails itself of this opportunity to renew to The Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.



OHCHR REGISTRY

23 JAN 2012

Office of the High Commissioner for Human Rights
Palais Wilson

Recipients: MENA
D.C.

Rue de Lausanne 72 (3e étage), 1202 Genève

Tel: +41 22 715 45 60

Fax: +41 22 738 42 75

MISSION PERMANENTE
DE LA
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
GENÈVE



الجمهورية العربية السورية
البعثة الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة
جنيف

- 1- The Syrian Arab Republic has always welcomed cooperation and dialogue with all UN Human Rights mechanisms that enjoy objectivity, impartiality and non politicization. Syria Is always ready to pursue its dialogue and cooperation within these international norms. Nevertheless, and as Syria has pointed out in previous communications, the International Commission of Inquiry has failed at its very first test. And as Syria had expected, the Commission's Report was written beforehand, therefore it does not deserve examination because it was based on false information and predetermined ideas. For the same above mentioned reasons, the Syrian Arab Republic refuses the allegations included in the International Commission of inquiry letter dated 28/12/2011.
- 2- The Syrian Arab Republic had clearly expressed in several communications its position regarding the cooperation with the Commission, and based the matter of this cooperation upon the work of the National Independent legal Commission (the Syrian Investigation Commission). It is known that the Syrian Legal Commission and its branches in the different Syrian Governorates are investigating more than /4070/ cases, and they are working exhaustively in investigating these cases in line with the principles of justice, honesty, impartiality and objectivity, and without predetermined assumptions. The International Commission of Inquiry will be informed with the outcomes of these investigations when they are concluded.

- 3- The government of the Syrian Arab republic refuses the claims of the Commission that the Syrian Government did not provide information about the victims of the violations of human rights committed by the armed terrorist groups, and uses such claims as an excuse to ignore the victims of these violations. The Commission distanced itself from objectivity and professional investigation rules when it limited its report to the allegations presented by hostile parties to the Syrian Arab Republic with well-known motives.
- 4- The Human Rights Council has mandated the International Commission of Inquiry in its resolution S-17/1 “to establish the facts and circumstances that may amount” to violations of human rights. Hence, the Commission is requested to comply with its duties in this regards, as impartiality and professionalism oblige the Commission to seek the truth. The dangerous method adopted by the Commission in dealing with information it receives contradicts with its mandate.
- 5- The Government of the Syrian Arab Republic provided the High Commissioner of Human Rights with a considerable amount of information about victims of Human Rights violations committed by the armed terrorist groups against army and security forces and civilians. The Syrian government reiterates its will to keep the Commission and the High Commissioner of Human rights informed with the facts and cases of such violations.
- 6- As the Commission had been busy working on presenting evidence to support its pre assumptions in order to accuse the Syrian Government of committing violations of Human Rights, it neglected its duty in illustrating the stance of the International Human Rights Law regarding acts of kidnapping, killing, mutilation, forced and involuntarily disappearance, and the violation of the Right of Life committed by the armed groups against the Syrian citizens, including women, children,

and personnel of the army and the security forces, in addition to depriving the Syrian People from the right to “Freedom from Fear” as expressed in the preamble of the Universal Declaration of Human Rights. The Commission did not make reference to the killing and forced displacement of anyone who did not comply with the orders of the armed groups to participate in protests, strikes, civil disobedience or who do not subscribe to their terrorist agenda, which contradicts with the right of freedom of expression. Furthermore, the Commission did not refer to the killing and targeting of members of certain religious groups, and to the incitement of hatred against them which also violates the right of the Freedom of Religion and Beliefs. Thus, the Syrian Arab Republic is still waiting for the commission to correct its errors in this regard.

- 7- The Government of the Syrian Arab Republic, is still waiting for the Commission to clarify its position on the attacks that targeted oil pipelines, electricity stations fuel lines, bridges as well as the suicide attacks. Would the Commission ignore these facts in its report, while it waits for the Syrian Government to provide such information?
- 8- The Commission admitted in its letter the acts of violence committed by “demonstrators and defectors and government opponents”. However, the Commission merely called upon these groups to “assure their commitment to respect Human Rights”, which indicates that the Commission is convinced that these groups commit themselves to International Human Rights Law, and it only asks these groups to reiterate their commitment to it, which means that the Commission does not admit the violations committed by these groups.
- 9- The recommendations of the Commission’s report did not include any suggestions to hold these groups accountable for the terrorist acts they executed, and did not indicate the crimes against humanity they

committed. The Commission did not call for the accountability of the armed groups, even though it admitted their presence, which reflects the Commission's selectivity when it limited its accusations to the Syrian Authorities. This also proves that the report is merely based on the Commission's pre-assumptions.

- 10- In this regard, we would like to refer to the various public statements made by high officials in certain countries which certifies the existence of armed groups in Syria. These statements called upon these groups to lay down their arms and engage in the dialogue called for by the Syrian Government to stop the bloodshed of all Syrians. However, all these calls did not find their way to the Commission's report, despite the fact that such statements were made during the preparation period of the report. Furthermore, the Commission did not include in its report any recommendation that calls for stopping the incitement against the Syrian Arab Republic, which reconfirm the Commission's selectivity.
- 11- The Government of the Syrian Arab Republic is deeply concerned by the Commission's lack of professionalism, and is also concerned about the methodology adopted by the commission in its investigations, which led it to claim its ignorance of the attacks, kidnapping, torture, killings, mutilations and destructions carried out by the terrorist groups against the Syrian law enforcement personnel, their families and their homes. The Commission instead made serious accusations against these personnel in a non-objective and unprofessional manner. The Syrian Arab Republic considers these accusations to be totally false, and fully rejects them, for the Syrian Arab Army and the security forces are fulfilling their duty by protecting the Syrian People from the armed groups' terrorism and their violations of Human Rights.
- 12- Another evidence on the politicization and selectivity of the report is the Commission's use of false information in its report under the title

“Political Background”, and its listing of indications that seek to divide the Syrian society on a confessional basis, whereas it refrained from exposing related information and facts, such as Syria being a secular state enjoying a unique reality of coexistence and tolerance between all components of the Syrian society, especially that these political facts are essential in reflecting the dangerous agenda of the terrorist groups which aim to destroy the civil peace and social structure in the Syrian Arab republic. The approach adopted by the Commission works in favour of those who seek to trigger a Civil War in Syria, by exonerating them from rejected and condemned acts of confessional incitement.

- 13- The Commission claims that it did not call for any international intervention in the Syrian Arab Republic. However, its recommendations reflect the opposite: the Commission had recommended immediate steps through the Security Council to implement its recommendations. The important question raised here is: what was the aim of the Commission when it called for the transmission of its report to the Security Council had it not been the foreign military intervention as was the outcome of the transmission of other countries' files to the Security Council - leading to the killing of more than 50.000 Libyan Citizens. Furthermore, the call of the Commission to support “efforts to protect the population of the Syrian Arab Republic” without specifying such efforts leaves the door open for the military intervention under the pretext of “protecting the civilians”.
- 14- In this context, and considering that the Commission claims that its will is to protect the Syrian People, why did it not recommends the call for national dialogue - as it is the optimum solution to solve all issues in accordance with the Charter of the United Nations - and chose instead to support efforts to punish the Syrian People, and efforts for foreign intervention?

- 15- The Syrian Arab Republic had wished that the report's recommendations would have included the support of the reforms undertaken by the Syrian Government to fulfil its people's demands, and the call for the international community to offer all the support to these reforms, instead of portraying them as allegations, despite the fact that these reforms will promote the political, economic, social and cultural Rights of the Syrian People.
- 16- The Syrian Arab Republic also asks the Commission whether its call to support the efforts of the League of Arab States includes the boycott of Syria and the siege and the starvation of the Syrian People? Does this conform with the Commission's claim that its aim is the protection of the Syrian People?
- 17- The Syrian Arab Republic regrets once again the Commission's neglect of all information provided by Syria in response to the questions previously sent by the Commission, and that the Commission presented part of this information as "allegations", while it presented the allegations and fabrications of other parties against the Syrian Arab Republic as facts, which proves that the report of the Commission is non-credible.

Annex XII

**Note verbale dated 2 February 2012 from the commission
addressed to the Permanent Representative of the Syrian
Arab Republic**



Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

2 February 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council presents its compliments to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations in Geneva and has the honour to acknowledge receipt of your note verbale dated 23 January 2012.

With respect to the criticisms of the Commission's first report contained in your note, the Commission wishes to assure your Government that we remain very firmly committed to reflecting violations and abuses on all sides, including acts committed by armed groups to which you refer.

We recall in this regard our requests for information on abuses by non-state armed groups mentioned in our communications to you of 27 October 2011, 28 December 2011 and 18 January 2012, and we would appreciate your undertaking to keep us informed about such violations. As indicated earlier, the Commission would be grateful to receive information on specific cases involving such violations and their victims, as well as available information on the alleged perpetrators and any legal action taken against them.

To reach our crucial objective of reflecting all violations and abuses, we respectfully reaffirm that only detailed information on specific cases will enable us to include the issues your Government would like to see reflected in our forthcoming report due for submission mid-February in preparation for presentation at the Human Rights Council in March.

The Commission recalls that we have received a one page table from you on 27 December 2011, but there is no description of the methodology used or of the events underlying the figures. We regret we have not yet received from your Government detailed information or data that can be followed up or used in our report.

The Commission takes note that the National Independent Legal commission is investigating more the 4,070 cases. This is the only specific item conveyed in your note verbale. We reiterate our deep interest in receiving more information about the mandate, composition and achievements of the NILC. In particular, we would like to be informed of which investigations carried out so far have led to arrests and indictments of those responsible for the violations.

The Commission would be grateful for a response at your earliest convenience to ensure that the information provided can be reflected in our report, to be finalized, as mentioned above, mid-February 2012.

The Commission takes this occasion to recall our request to visit the Syrian Arab Republic, so that we may obtain a first-hand impression of the situation on the ground and interview victims of abuses on all sides. Meanwhile, we remain open to engage in a direct, constructive dialogue with any representative(s) your Government chooses to designate.

We assure you that such a visit will have an essential impact, particularly at this present juncture, on our report, since nothing can substitute for direct and effective contact with your Government and the Syrian communities. The Commission does not take sides, and we assure you that we are concerned both by the consequences of the intensification of violence experienced recently by civilians and by members of the armed and security forces.

The main objective of the Commission is the wellbeing of all Syrians. Direct access to these communities will allow them to express their views and perceptions, and to describe their hardships and needs. A direct dialogue with members of your Government and its institutions would help clarify any questions or assessments that have arisen over the course of our inquiry. We are eager to share with your Government our methodology in full transparency. We are ready to discuss the terms of reference for such a visit with your representative in Geneva.

We understand that independent non-government organizations have recently had free access to your country, while we have not been able to visit. We assure you and your Government of the independence of our Commission and of its impartial and objective engagement with the subject matter of our inquiry. If our Commission is given the opportunity to come to your country, we will be open to discuss all aspects of our first report tabled at the Human Rights Council on 2 December 2011. We can only repeat our insistence that a direct exchange would contribute significantly to the preparation of our second report.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic. DC



Annex XIII

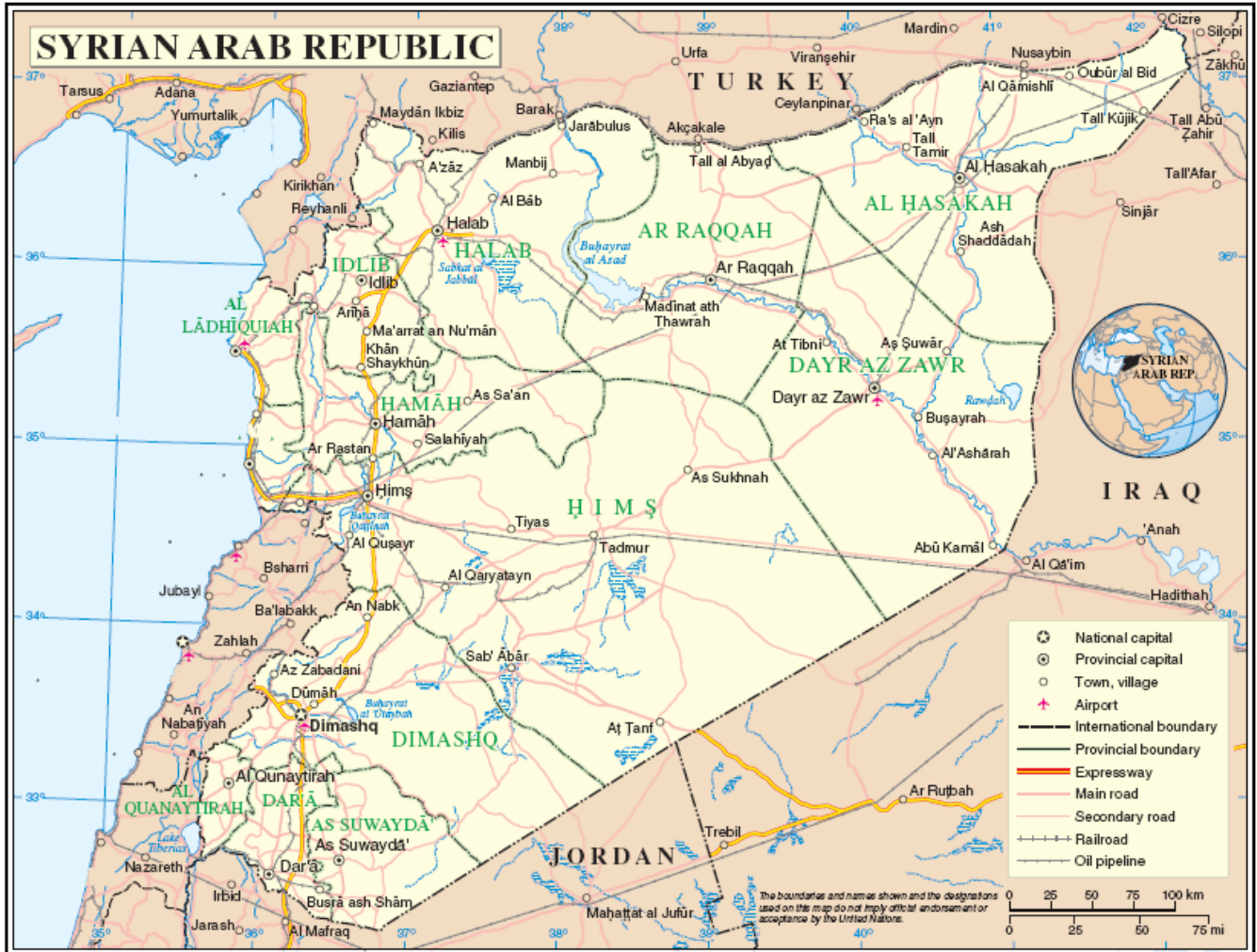
Detention locations for which the commission documented cases of torture and ill-treatment (since March 2011)

<i>City</i>	<i>Type</i>	<i>Detention center</i>
Aleppo	Security Forces	Political Security Branch
Banias	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	Political Security Branch
Damascus	Military Prison	Sednaya Military Prison
	Police	Criminal Security Branch
	Prison	Adra Central Prison
	Security Forces	Air Force Intelligence Branch in Bab Tuma
	Security Forces	Air Force Intelligence Branch in Harastah
	Security Forces	Palestine Branch
	Security Forces	State Security Branch in Kafar Sussa
	Security Forces	State Security Branch in Duma
Dar'a	Police	Criminal Security Branch
	Prison	Gharez Central Prison
	Security Forces	Air Force Intelligence Branch
	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	Political Security Branch
	Security Forces	State Security Branch
Hama	Security Forces	State Security Branch
Homs	Prison	Central Prison
	Security Forces	Air Force Intelligence Branch
	Security Forces	State Hospital
Idlib	Prison	Central Prison
	Security Forces	Detention facility
	Security Forces	Military Security Branch
Jisr Al Shughour	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	Political Security Branch

<i>City</i>	<i>Type</i>	<i>Detention center</i>
Al Ladhiqiyah	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	Political Security Branch
	Security Forces	State Hospital
Rif Dimashq	Security Forces	Air Force Intelligence Branch
	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	State Security Branch
Tadmur	Military Prison	Tadmur Military Prison
Tartus	Security Forces	Intelligence detention centre
	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	Political Security Branch
	Security Forces	State security branch

Annex XIV

Map of the Syrian Arab Republic



Map No. 4204 Rev. 2 UNITED NATIONS
May 2008

Department of Field Support
Cartographic Section